IT Guida pratica all'uso
EN User instructions
ES nstrucciones para el uso
PT Instruções de utilização
FR Mode d'emploi

CANDY

# *CDP 7753*
# *CDP 7753 X*

LAVASTOVIGLIE
DISHWASHER
LAVAVAJILLAS
MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA
LAVE-VAISSELLE

Complimenti,

con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavastoviglie, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.
Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavastoviglie Le offre.

Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici:
**lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.**
Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavastoviglie.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

# Servizio Assistenza Clienti

**CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE: cosa fare?**
Il Suo prodotto è garantito, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato inserito nel prodotto ed in base alle previsioni del decreto legislativo 24/02, nonché del decreto legislativo 6 settembre 2005, n. 206, per un periodo di 24 mesi decorrenti dalla data di consegna del bene.

Così come riportato nei testi dei Decreti Legislativi citati, il certificato di garanzia dovrà essere da Lei conservato, debitamente compilato, per essere mostrato al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, unitamente ad un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore al momento dell'acquisto (bolla di consegna, fattura, scontrino fiscale, altro) sul quale siano indicati il nominativo del rivenditore, la data di consegna, gli estremi identificativi del prodotto ed il prezzo di cessione.

Resta pure inteso che, salvo prova contraria, poiché si presume che i difetti di conformità che si manifestano entro sei mesi dalla consegna del bene esistessero già a tale data, a meno che tale ipotesi sia incompatibile con la natura del bene o con la natura del difetto di conformità, il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato, verificato il diritto all'intervento, lo effettuerà senza addebitare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi. Per contro, nel successivo periodo di diciotto mesi di vigenza della garanzia, sarà invece onere del consumatore che intenda fruire dei rimedi accordati dalla garanzia stessa provare l'esistenza del difetto di conformità del bene sin dal momento della consegna; nel caso in cui il consumatore non fosse in grado di fornire detta prova, non potranno essere applicate le condizioni di garanzia previste e pertanto il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato effettuerà l'intervento addebitando al consumatore tutti i costi relativi.

**CANDYSICUR***PIU'*
Le ricordiamo inoltre che sullo stesso certificato di garanzia convenzionale Lei troverà le informazioni ed i documenti necessari per una copertura sino a 5 anni e così, in caso di guasto, non pagare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi.
Per qualsiasi informazione necessitasse, La preghiamo rivolgersi al numero telefonico del Servizio Clienti **199 12 13 14**.

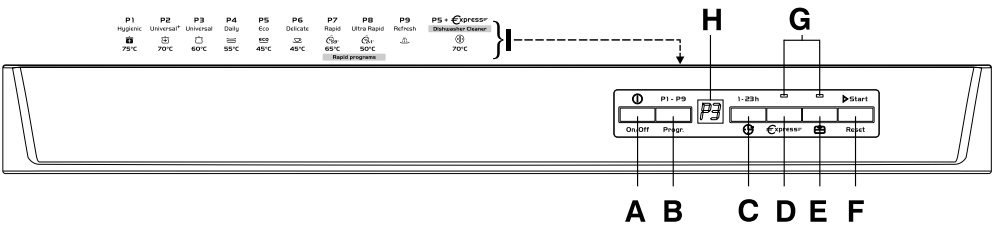
**ANOMALIE E MALFUNZIONAMENTI: a chi rivolgersi ?**
Per qualsiasi necessità il centro assistenza autorizzato è a Sua completa disposizione per fornirLe i chiarimenti necessari; comunque qualora il Suo prodotto presenti anomalie o mal funzionamenti, prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato, consigliamo **vivamente** di effettuare i controlli indicati nel capitolo **"Ricerca piccoli guasti"**.

**UN SOLO NUMERO TELEFONICO PER OTTENERE ASSISTENZA.**
Qualora il problema dovesse persistere, componendo il **"Numero Utile"** sotto indicato, sarà messo in contatto direttamente con il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato che opera nella Sua zona di residenza.
**Attenzione:**
la chiamata è a pagamento; il costo verrà comunicato, tramite messaggio vocale, dal Servizio clienti dell'operatore telefonico utilizzato. Dettagli sono presenti sul sito internet **www.candy.it**.

**MATRICOLA DEL PRODOTTO. Dove si trova?**
E' indispensabile che comunichi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato la sigla del prodotto ed il numero di matricola (16 caratteri che iniziano con la cifra 3) che troverà sul certificato di garanzia oppure sulla targa matricola posta all'interno dello sportello, sul bordo superiore destro. In questo modo Lei potrà contribuire ad evitare trasferte inutili del tecnico, risparmiando oltretutto i relativi costi.

**NUMERO UTILE**
Assistenza Tecnica
**199.123.123**

# DESCRIZIONE DEI COMANDI




**A** **Pulsante "ON/OFF"**

**B** **Pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA"**

**C** **Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"**

**D** **Pulsante opzione "EXPRESS"**

**E** **Pulsante opzione "ALL IN 1"**

**F** **Pulsante "START"/"RESET"** (avvio/annullamento programma)

**G** **Spie "SELEZIONE OPZIONE"**

**H** **Display digitale**

**I** **Legenda programmi**

| **DIMENSIONI** | | |
|---|---|---|
| | **Con piano lavoro** | **Senza piano lavoro** |
| Larghezza x Altezza x Profondità (cm) | 60 x 85 x 60 | 59,8 x 82 x 57,3 |
| Ingombro con porta aperta (cm) | 120 | 117 |
| **DATI TECNICI** | | |
| Coperti (EN 50242) | | 16 |
| Capacità con pentole e piatti | | 9 persone |
| Pressione nell'impianto idraulico (MPa) | | Min. 0,08 - Max. 0,8 |
| Ampere fusibile / Potenza max. assorbita / Tensione d'alimentazione | | Vedere targhetta dati |
| **CONSUMI (programmi principali)*** | | |
| **Programma** | **Energia (kWh)** | **Acqua (L)** |
| **IGIENIZZANTE** | 2,14 | 22 |
| **UNIVERSALE** | 1,58 | 16 |
| **ECO** | 1,08 | 12 |
| **ULTRA RAPIDO 24'** | 0,59 | 9 |
| Consumo di energia nei modi spento e stand-by: 0,10 W / 0,25 W | | |
| *Valori misurati in laboratorio secondo la Norma Europea EN 50242 (nell'uso quotidiano, sono possibili differenze). | | |

# SCELTA DEL PROGRAMMA E FUNZIONI PARTICOLARI

## Impostazione dei programmi

- Aprire lo sportello ed introdurre le stoviglie da lavare.
- Premere il pulsante **"ON/OFF"** per circa **2** secondi.
  Sul display verranno visualizzati due trattini.
- Scegliere un programma premendo il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA".**
- Se si desidera selezionare un'opzione, premere il pulsante corrispondente (la relativa spia s'illuminerà).

  ***Le opzioni possono essere attivate o disattivate ENTRO un minuto dalla partenza del programma.***
- Premere il pulsante **"START"** .
  Il display visualizzerà il tempo di durata del programma, alternando l'indicazione delle ore a quella dei minuti
  [Es: 1 h (1 ora) / 25 (25 minuti)].
- A sportello chiuso, dopo un segnale acustico, il programma si avvierà automaticamente. Il display visualizzerà il tempo rimanente a fine ciclo.

  ***ENTRO un minuto dalla partenza del ciclo di lavaggio, è possibile scegliere un altro programma, semplicemente premendo il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA".***

## Interruzione di un programma

Sconsigliamo l'apertura dello sportello durante lo svolgimento del programma, in particolare durante la fase centrale del lavaggio e del risciacquo finale caldo. Tuttavia, se a programma avviato si apre lo sportello (per esempio perché si vogliono aggiungere delle stoviglie) la macchina si ferma automaticamente e sul display viene visualizzato lampeggiante il tempo rimanente alla fine del ciclo.

Richiudendo lo sportello, ***senza premere alcun pulsante***, il ciclo ripartirà dal punto in cui era stato interrotto.

**IMPORTANTE**
**E' possibile interrompere il programma in corso anche senza aprire lo sportello, premendo il pulsante "ON/OFF".**
**In tal caso, affinché il ciclo riparta dal punto in cui era stato interrotto, sarà sufficiente premere nuovamente il pulsante "ON/OFF".**

**ATTENZIONE!**
**Se si apre lo sportello mentre la lavastoviglie è nella fase di asciugatura, viene attivato un segnale acustico intermittente, per avvisare che il ciclo non è ancora terminato.**

## Modifica di un programma in corso

Se si vuole cambiare o annullare un programma già in corso, procedere nel seguente modo:

- Tenere premuto per almeno **3** secondi il pulsante **"RESET"**. Sul display verrà visualizzato **"00"** e verranno emessi dei segnali acustici.
- Il programma in corso verrà annullato. Sul display verranno visualizzati due trattini.
- A questo punto sarà possibile impostare un nuovo programma.

**ATTENZIONE!**
**Prima di far partire un nuovo programma, è bene accertarsi che non sia già stato asportato il detersivo; se lo fosse, ripristinare la dose nel contenitore.**

## Svolgimento del programma

Durante lo svolgimento del programma, nel display viene visualizzato il tempo rimanente a fine ciclo che si aggiornerà automaticamente col trascorrere dei minuti.

***Nel caso d'interruzione di corrente, la lavastoviglie conserverà in memoria il programma in fase di svolgimento che verrà ripreso, dal punto in cui era stato interrotto, non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica.***

## Fine del programma

La fine del programma verrà indicata tramite un segnale acustico (se non disattivato) della durata di 5 secondi, ripetuto per 3 volte ad intervalli di 30 secondi. La lavastoviglie si spegnerà automaticamente.

## Pulsanti opzione

### Pulsante "EXPRESS" €xpress

Questo pulsante consente un risparmio di tempo e di energia mediamente del 25% (a seconda del ciclo scelto) riducendo il riscaldamento finale dell'acqua ed i tempi d'asciugatura, durante l'ultimo risciacquo.
E' consigliato per il lavaggio serale, se non è necessario riavere subito, perfettamente asciutte, le stoviglie appena lavate.
Per ottenere una migliore asciugatura, si consiglia di socchiudere la porta a fine ciclo, per favorire la circolazione naturale dell'aria nella lavastoviglie.

### Pulsante "ALL IN 1"

Questa opzione permette l'utilizzo ottimale dei detersivi combinati "ALL in 1" ("3 in 1"/"4 in 1"/"5 in 1", ecc.). Premendo questo pulsante, il programma di lavaggio impostato viene modificato, in modo da ottenere la migliore prestazione dai detersivi combinati; inoltre, viene disattivato l'indicatore di mancanza sale.

**ATTENZIONE!**
**Una volta selezionata, l'opzione resta attiva (spia corrispondente accesa) anche per successivi programmi di lavaggio e potrà essere disattivata (spia corrispondente spenta) solo premendo nuovamente il relativo pulsante.**

**IMPORTANTE**
**L'uso di quest'opzione è raccomandato specialmente in caso di utilizzo del programma ULTRA RAPID 24', la cui durata sarà prolungata di circa 15 minuti per consentire una migliore azione del detersivo in pastiglie.**

## Indicazione mancanza sale

Quando diviene necessario provvedere a riempire il contenitore del sale, all'accensione della lavastoviglie sul display verrà visualizzato **"SL"**.
La comparsa di macchie biancastre sulle stoviglie è generalmente un indice importante di mancanza del sale.

## Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"

Questo pulsante permette di programmare l'avvio del ciclo di lavaggio, con un ritardo compreso tra 1 e 23 ore.

Per impostare la partenza ritardata procedere nel seguente modo:

- Premere il pulsante "**PARTENZA DIFFERITA**" (sul display verrà visualizzata la scritta"**00**").

- Premere nuovamente il pulsante per incrementare il ritardo in ore (ad ogni pressione il ritardo viene incrementato di 1 ora, fino ad un massimo di 23).

- Per avviare il conteggio, premere il pulsante "**START**".
  Il display visualizzerà il tempo rimanente alla partenza del programma.

Alla fine del conteggio, il programma partirà automaticamente e sul display verrà visualizzata la durata del ciclo scelto.

Se si desidera annullare la partenza ritardata procedere nel seguente modo:

- Tenere premuto per almeno **3** secondi il pulsante **"RESET"**. Sul display verrà visualizzato **"00"** e verranno emessi dei segnali acustici.

■ La partenza ritardata ed il programma selezionato verranno annullati.
Sul display verranno visualizzati due trattini.

■ A questo punto, se si desidera far partire la lavastoviglie, sarà necessario impostare nuovamente il programma desiderato ed eventualmente selezionare i pulsanti opzione, come indicato nel paragrafo "***IMPOSTAZIONE DEI PROGRAMMI***".

## Esclusione segnalazione acustica di FINE PROGRAMMA

La segnalazione acustica **di fine programma** può essere disattivata nel seguente modo:

**IMPORTANTE**
**Iniziare la procedura SEMPRE dalla condizione di lavastoviglie spenta.**

1. Mantenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** e contemporaneamente **accendere** la lavastoviglie con il pulsante **"ON/OFF"** (verrà emesso un breve suono).

2. Continuare a tenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** per almeno **15** secondi (durante questo periodo si udiranno **2** segnali acustici).

3. Rilasciare il pulsante nel momento in cui verrà emesso il **secondo** segnale acustico (nel display verrà visualizzato **"b1"** che sta ad indicare che la suoneria è attivata).

4. Premere nuovamente lo stesso pulsante (apparirà **"b0"** che sta ad indicare che la suoneria è disattivata).

5. Spegnere la lavastoviglie premendo il pulsante **"ON/OFF"** per rendere effettiva la nuova impostazione.

Per riattivare la suoneria, seguire la stessa procedura.

## Memorizzazione dell'ultimo programma utilizzato

Per abilitare la memorizzazione dell'ultimo programma utilizzato procedere nel seguente modo:

**IMPORTANTE**
**Iniziare la procedura SEMPRE dalla condizione di lavastoviglie spenta.**

1. Mantenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** e contemporaneamente **accendere** la lavastoviglie con il pulsante **"ON/OFF"** (verrà emesso un breve suono).

2. Continuare a tenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** per almeno **30** secondi (durante questo periodo si udiranno **3** segnali acustici).

3. Rilasciare il pulsante nel momento in cui verrà emesso il **TERZO** segnale acustico (sul display verrà visualizzato **"A0"** che sta ad indicare che la memorizzazione è disattivata).

4. Premere nuovamente lo stesso pulsante (sul display verrà visualizzato **"A1"** che sta ad indicare che la memorizzazione è attivata).

5. Spegnere la lavastoviglie premendo il pulsante **"ON/OFF"** per rendere effettiva la nuova impostazione.

Per disattivare la memorizzazione, seguire la stessa procedura.

**IMPORTANTE**
**Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza antitrabocco che, in caso di anomalia, interviene scaricando l'acqua in eccesso.**

**⚠ ATTENZIONE!**
**Per evitare l'intervento intempestivo del dispositivo di sicurezza antitrabocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.**
**Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca.**

**La lavastoviglie è in grado di segnalare una serie di anomalie visualizzate sul display**

# SEGNALAZIONE AUTOMATICA DI ANOMALIE

| ANOMALIA | CAUSA | RIMEDIO |
|---|---|---|
| **Sul display compare E2 accompagnato da un breve segnale acustico.** | Mancanza acqua (rubinetto dell'acqua chiuso). | Spegnere la lavastoviglie, aprire il rubinetto e reimpostare il ciclo. |
| **Sul display compare E3 accompagnato da un breve segnale acustico.** | La macchina non riesce a scaricare l'acqua dalla vasca. | Verificare se il tubo di scarico è piegato o il sifone otturato e se i filtri sono intasati.<br>Se il difetto permane, rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica. |
| **Sul display compare E4 accompagnato da un breve segnale acustico.** | Perdita di acqua. | Verificare se il tubo di scarico è piegato o il sifone otturato e se i filtri sono intasati.<br>Se il difetto permane, rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica. |
| **Sul display compare E5,E6,E7, Ef o EL, accompagnati da un breve segnale acustico.** | Guasto al controllo elettronico. | E' necessario rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica. |
| **Sul display compare E8 o Ei accompagnati da un breve segnale acustico.** | L'elemento riscaldante dell'acqua non funziona correttamente o piastra filtro intasata. | Pulire piastra filtro.<br>Se il difetto permane, rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica. |

# ELENCO DEI PROGRAMMI

**Lavaggio con prelavaggio**
Per i programmi con prelavaggio, si consiglia di aggiungere una seconda dose di detersivo (MAX. 10 grammi) direttamente nella lavastoviglie.

| Programma | | Descrizione | |
|---|---|---|---|
| P 1 | | **Igienizzante 75°C** | Ciclo con azione antibatterica, adatto a lavare ed igienizzare stoviglie (anche particolarmente incrostate) biberon, ecc… |
| P 2 | | **Universale+ 70°C** | Adatto al lavaggio di stoviglie di tutti i giorni. Due risciacqui finali garantiscono un elevato livello d'igiene e pulizia. |
| P 3 | | **Universale 60°C** | Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche. |
| P 4 | | **Giornaliero 55°C** | Ciclo veloce, per stoviglie normalmente sporche, adatto ai lavaggi frequenti e carichi normali. |
| P 5 | | **Eco 45°C** | Programma per stoviglie normalmente sporche (il più efficiente in termini di consumo combinato d'acqua ed energia per il lavaggio di tali stoviglie). **Programma normalizzato EN 50242.** |
| P 6 | | **Delicato 45°C** | Adatto al lavaggio di stoviglie delicate e con decorazioni e cristalleria.Indicato anche per il lavaggio quotidiano di stoviglie poco sporche, ad esclusione delle pentole. |
| P 7 | | **Rapido 59' 65°C** | Adatto al lavaggio quotidiano, subito dopo l'uso, di stoviglie e pentole normalmente sporche (MAX 8 coperti). |
| P 8 | | **Ultra Rapido 24' 50°C** | Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto, indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 6 coperti. |
| P 9 | | **Prelavaggio** | Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, quando si vuole rimandare il lavaggio del carico completo. |
| 70°C | | **Cura Lavastoviglie** P5 + Express | Programma indicato per la cura della lavastoviglie, in abbinamento a specifici prodotti disponibili in commercio. Da utilizzare a macchina vuota. |

N.D.= OPZIONE NON DISPONIBILE

| Operazioni da compiere | | | | | Svolgimento del Programma | | | | | | Durata media in Minuti | Funzioni Facoltative | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Detersivo prelavaggio | Detersivo lavaggio | Pulizia filtro e piastra | Controllo scorta brillantante | Controllo scorta sale | Prelavaggio caldo | Prelavaggio freddo | Lavaggio | Primo risciacquo freddo | Secondo risciacquo freddo | Risciacquo caldo con brillantante | Con acqua fredda (15°C)* -Tolleranza ± 10%- | Pulsante "PARTENZA DIFFERITA" | Pulsante "EXPRESS" | Pulsante "ALL in 1" |
| ● | ● | ● | ● | ● | ○ | | 75°C | ○ | ○ | ○ | 130 | SI | SI | SI |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 70°C | ○ | ○ | ○ | 120 | SI | SI | SI |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 60°C | ○ | | ○ | 125 | SI | SI | SI |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 55°C | ○ | | ○ | 80 | SI | SI | SI |
| ● | ● | ● | ● | ● | | ○ | 45°C | | | ○ | 170 | SI | SI | SI |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 45°C | ○ | | ○ | 85 | SI | SI | SI |
| ● | ● | ● | ● | ● | ○ | | 65°C | | | ○ | 59 | SI | SI | SI |
| | ● | ● | ● | ● | | | 50°C | | | ○ | 24 | SI | N.D. | SI |
| | | ● | | | | ○ | | | | | 5 | SI | N.D. | |
| | | | | | | | 70°C | ○ | | | 45 | SI | | |

* CON ACQUA CALDA IL TEMPO RESIDUO AL TERMINE DEL PROGRAMMA SI AGGIORNA AUTOMATICAMENTE DURANTE LO SVOLGIMENTO DELLO STESSO.

## IMPIANTO DI DECALCIFICAZIONE

L'acqua contiene in misura variabile, a seconda delle località, sali calcarei e minerali che si possono depositare sulle stoviglie lasciando macchie e depositi biancastri.
Più elevato è il contenuto di questi sali, maggiore è la durezza dell'acqua.
La lavastoviglie è corredata di un decalcificatore che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare (addolcita) per il lavaggio delle stoviglie.
Potete richiedere il grado di durezza della vostra acqua all'Ente erogatore di zona.

### Regolazione del decalcificatore

Il decalcificatore può trattare acqua con durezza fino a 90°fH (gradi francesi), 50°dH (gradi tedeschi) tramite 8 livelli di regolazione.

I livelli di regolazione vengono riportati nella tabella seguente con la relativa acqua di rete da trattare.

| Livello | Durezza dell'acqua | | Uso sale rigenerante | Regolazione decalcificazione |
|---|---|---|---|---|
| | °fH (gradi francesi) | °dH (gradi tedeschi) | | |
| 0 | 0-5 | 0-3 | NO | d0 |
| 1 | 6-10 | 4-6 | SI | d1 |
| 2 | 11-20 | 7-11 | SI | d2 |
| 3 | 21-30 | 12-16 | SI | d3 |
| *4 | 31-40 | 17-22 | SI | d4 |
| 5 | 41-50 | 23-27 | SI | d5 |
| 6 | 51-60 | 28-33 | SI | d6 |
| 7 | 61-90 | 34-50 | SI | d7 |

***La regolazione è stata impostata dalla fabbrica al livello 4 (d4) in quanto questo soddisfa la maggior parte dell'utenza.***

A seconda del livello di appartenenza della vostra acqua impostare il valore di decalcificazione nel seguente modo:

**IMPORTANTE**
**Iniziare la procedura SEMPRE dalla condizione di lavastoviglie spenta.**

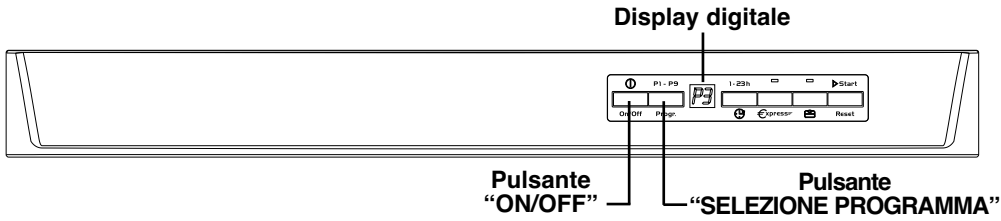
1. Mantenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** e contemporaneamente **accendere** la lavastoviglie con il pulsante **"ON/OFF"** (verrà emesso un breve suono).

2. Continuare a tenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** per almeno **5** secondi, rilasciandolo **SOLO** dopo aver udito un segnale acustico. Nel display verrà indicato il livello di decalcificazione corrente.

3. Premere nuovamente lo stesso pulsante per scegliere il livello di decalcificazione voluto: ad ogni pressione del pulsante, il valore aumenta di un grado. Dopo aver raggiunto il valore "d7", l'indicatore salta di nuovo al valore "d0".

4. Spegnere la lavastoviglie premendo il pulsante **"ON/OFF"** per rendere effettiva la nuova impostazione.

**ATTENZIONE!**
**Se per qualsiasi motivo non si riuscisse a terminare la procedura, spegnere la lavastoviglie premendo il pulsante "ON/OFF" e ripartire dall'inizio (PUNTO 1).**



Congratulations!

Thank you for choosing a Candy appliance; quality dishwashers which guarantee high performance and reliability.
Candy manufacture a vast range of domestic appliances: washing machines, washer/dryers, cookers, microwave ovens, ovens and hobs, refrigerators and freezers.
Ask your dealer for the catalogue with the complete range of Candy products.
Please read this booklet carefully as it provides important information regarding the safe installation, use, and maintenance of the machine, together with some useful advice on how to achieve the best results from your dishwasher.
For future reference please keep this instruction booklet in a safe place.

## CUSTOMER SERVICE AND GUARANTEE

Your new appliance is fully guaranteed by the manufacturer for 12 months against electrical/mechanical breakdown excluding:

**A.** Any faults which occur due to bad installation or misuse of the machine.

**B.** Any faults which occur due to repair of, or interference with, the machine by any person not authorised by the manufacturer to carry out service.

**C.** Any faults which occur due to any parts which are fitted to the machine which are not the original manufacturers parts.

**D.** Any faults arising from non-domestic use or unusual or abnormal use of the machine.

**E.** Any faults arising from operation at incorrect voltage.

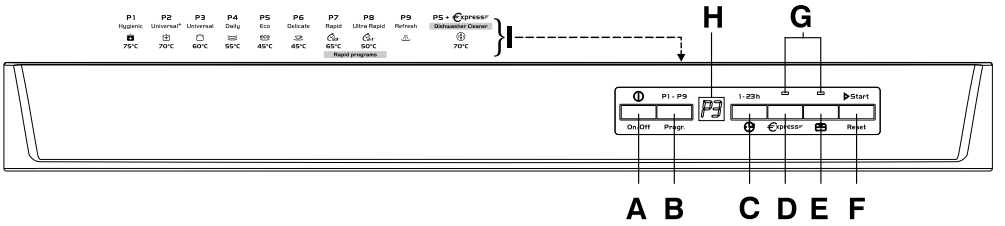
**F.** Any faults arising from incorrect operation of the machine.
The guarantee applies to Gt Britain and Northern Ireland only, and is an addition to your statutory rights.

## AFTER SALES SERVICE

For service and repairs call your local engineer on our national telephone number:

| | |
|---|---|
| ***GIAS Service*** | ***Tel: 08444 995599*** |
| ***Support Service*** | ***(Eire 0818 200021)*** |

# DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL




**A** **"ON/OFF" button**

**B** **"PROGRAMME SELECTION" button**

**C** **"DELAY START" button**

**D** **"EXPRESS" option button**

**E** **"ALL IN 1" option button**

**F** **"START"/"RESET" button** (start/cancelling programme)

**G** **"OPTION SELECTION" lights**

**H** **DIGITAL DISPLAY**

**I** **Programme guide**

| **DIMENSIONS** | | |
|---|---|---|
| | **With working top** | **Without working top** |
| Width x Height x Depth (cm) | 60 x 85 x 60 | 59,8 x 82 x 57,3 |
| Depth with door open (cm) | 120 | 117 |
| **TECHNICAL DATA** | | |
| EN 50242 place load | | 16 |
| Capacity with pans and dishes | | 9 persons |
| Water supply pressure (MPa) | | Min. 0,08 - Max. 0,8 |
| Fuse / Power input / Supply voltage | | See rating plate |
| **CONSUMPTION (main programmes)*** | | |
| **Programme** | **Energy (kWh)** | **Water (L)** |
| **HYGIENIC** | 2,14 | 22 |
| **UNIVERSAL** | 1,58 | 16 |
| **ECO** | 1,08 | 12 |
| **ULTRA RAPID 24'** | 0,59 | 9 |
| Power consumption of the off-mode and of the left-on mode: 0,10 W / 0,25 W | | |
| *Values are measured in a laboratory according to European Standard EN 50242 (consumption may vary according to conditions of usage). | | |

# PROGRAMME SELECTION AND SPECIAL FUNCTIONS

**(Use in conjunction with programme guide)**

## Programme settings

■ Open the door and place the dirty dishes inside the appliance.

■ Press the **"ON/OFF"** button for about 2 seconds. The display will show two lines.

■ Choose a programme by pressing the **"PROGRAMME SELECTION"** button.

■ If you wish to select an option, press the corresponding button (the indicator light will turn on).

***The option buttons can be selected or deselected WHITIN one minute of the programme commencing.***

■ Press the **"START"** button.
The length of the program will be shown on the display alternating hours with minutes [I.e: 1 h (1 hour) / 25 (25 minutes)].

■ When the door is shut, after an audible signal has sounded, the programme will start automatically. The display will show the time remaining to the end of the cycle.

***WITHIN one minute of the programme commencing, another programme can be selected, simply by pressing the "PROGRAMME SELECTION" button.***

## Programme interruption

Opening the door when a programme is running is not recommended especially during the main wash and final hot rinse phases. However, if the door is opened while a programme is running (for example, to add dishes) the machine stops automatically and the display will flash the remaining time before the end of the cycle. Close the door, ***without pressing any buttons***. The cycle will start from where it left off.

**IMPORTANT**
**A running program can be interrupted without opening the door by pressing the "ON/OFF" button. In this case, simply press the "ON/OFF" button again to restart the cycle from where it left off.**

**WARNING!**
**If you open the door during the drying cycle, an audible audio signal advises you that the drying cycle has not yet finished.**

## Changing a running programme

Proceed as follows to change or cancel a running program:

■ Hold the "**RESET**" button down for at least **3** seconds. **"00"** will appear on the display and some audible signals will sound.

■ The running programme will be cancelled. The display will show two lines.

■ At this point a new programme can be set.

**WARNING!**
**Before starting a new programme, you should check that there is still detergent in the dispenser.**
**If necessary, top up the dispenser.**

## Programme operations

Whilst a programme is running, the display shows the time remaining to the end of the cycle, which is automatically updated.

***If there is any break in the power supply while the dishwasher is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left off.***

## Programme end

A 5 second alarm will sound (if not muted) 3 times at 30 second intervals to signal that the programme has ended.
The dishwasher will automatically switch off.

## Option buttons

### "EXPRESS" button €xpress

This button provides an energy and time saving of 25% on average (according to the select cycle) reducing the wash water temperature and the drying time during the final rinse.
This programme is recommended for light soil washes, and for slightly wet dishes that are not fully dry, & improved drying results.
We advise you to leave the door of the Dishwasher half-open at the end of the cycle, to allow for a natural circulation of air inside the dishwasher.

### "ALL IN 1" button

This option optimises the use of "ALL in 1" ("3 in 1"/"4 in 1"/"5 in 1", ecc.) combined detergents.
By pressing this button, the selected washing programme is modified to get best performance from combined detergents (furthermore, the salt empty alert will be de-activated).

**⚠ WARNING!**
**Once selected, this option keeps being on (light on) also for next washing cycles and it can be de-activate (light off) only by pressing the button once again.**

**IMPORTANT**
**This option is recommended when using the ULTRA RAPID 24' program, the duration of which will be extended for about 15 minutes, allowing the detergent tablets to achieve a better performance.**

## Salt empty alert

If your dishwasher requires filling with salt, the display will show and flash **"SL"** when the dishwasher is switched on.
The appearance of white stains on dishes is generally a warning sign that the salt container needs filling.

## "DELAY START" button

Dishwasher start time can be set with this button, delaying start from 1 to 23 hours.

Proceed as follows to set a delayed start:

- Press the **"DELAY START"** button (**"00"** will appear on the display).
- Press the button again to increase the delay in hours (each time the button is pressed the delay is increased by 1 hour to a maximum of 23).
- To start the countdown, press the **"START"** button.
  The display will show the time remaining to the begin of the programme.

At the end of the countdown, the programme will automatically start and the length of the selected cycle will be shown in the display.

Proceed as follows to cancel a delayed start:

- Hold the **"RESET"** button down for at least **3** seconds. **"00"** will appear on the display and some audible signals will sound.

■ The delayed start and the selected programme will be cancelled.
The display will show two lines.

■ At this point, a new programme and option buttons must be set to start a new programme as indicated in the "***PROGRAMME SETTINGS***" section.

## Alarm mute for the PROGRAMME END

The alarm **for the programme** end may be muted as follows:

**IMPORTANT**
**The dishwasher must ALWAYS be off before start of this procedure.**

1. Hold down the **"PROGRAMME SELECTION"** button and at the same time **switch on** the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button (a brief audible signal will sound).

2. Keep the **"PROGRAMME SELECTION"** button pressed for at least **15** seconds (during this time **2** audible signals will sound).

3. Release the button when the **second** audible signal sounds (**"b1"** will appear on the display to indicate that the alarm is on).

4. Press the same button again (**"b0"** will appear on the display to indicate that the alarm is off).

5. Turn off the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button to confirm the new setting.

To turn the alarm on again, follow the same procedure.

## Memorization of the last programme used

The last programme used can be memorized by following the below:

**IMPORTANT**
**The dishwasher must ALWAYS be off before start of this procedure.**

1. Hold down the **"PROGRAMME SELECTION"** button and at the same time **switch on** the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button (a brief audible signal will sound).

2. Keep the **"PROGRAMME SELECTION"** button pressed for at least **30** seconds (during this time, **3** audible signals will sound).

3. Release the button when the **THIRD** audible signal sounds (**"A0** " will appear on the display to indicate that the memorization is off).

4. Press the same button again (**"A1"** will appear on the display to indicate that the memorization is on).

5. Turn off the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button to confirm the new setting.

To disable the memorization, follow the same procedure.

**IMPORTANT**
**This dishwasher is equipped with an anti-overflow safety device which will automatically discharge any excess water should a problem occur.**

**⚠ WARNING!**
**To ensure the correct operation of the anti-overflow safety device, we recommend that the dishwasher is not moved or tilted during operation. If however it is necessary to tilt or move the dishwasher, please ensure that the washing cycle is complete and that there is no remaining water inside the dishwasher.**

**The dishwasher is able to signal a series of faults in the display.**

## AUTOMATIC FAULT SIGNALS

| FAULTS | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| **E2 appears on the display and the alarm sounds.** | No water (inlet hose closed). | Turn off the dishwasher, open the inlet hose and reset the cycle. |
| **E3 appears on the display and the alarm sounds.** | The machine cannot drain water. | Check if the drain tube is bent or if the siphon or filters are clogged. If the problem persists, contact Customer Service. |
| **E4 appears on the display and the alarm sounds.** | Water leak | Check if the drain tube is bent or if the siphon or filters are clogged. If the problem persists, contact Customer Service. |
| **E5,E6,E7,Ef or EL appears on the display and the alarm sounds.** | Electronic control fault. | Contact Customer Service. |
| **E8 or Ei appear on the display and the alarm sounds.** | The water heating element is not working correctly or the filter plate is clogged. | Clean the filter plate. If the problem persists, contact Customer Service. |

# WATER SOFTENER UNIT

Depending on the source of the supply, water contains varying amounts of limestone and minerals which are deposited on the dishes leaving whitish stains and marks. The higher the level of these minerals present in the water, the harder the water is. The dishwasher is fitted with a water softener unit which, through the use of special regenerating salt, supplies softened water for washing the dishes. The degree of hardness of your water can be obtained from your water supply company.

## Regulating the water softener with electronic programmer

The water softener can treat water with a hardness level of up to 90°fH (French grading) or 50°dH (German grading) through 8 settings.

The settings are listed in the table below:

| Level | Water hardness | | Use of regenerating salt | Water softener setting |
|---|---|---|---|---|
| | °fH (French) | °dH (German) | | |
| 0 | 0-5 | 0-3 | NO | d0 |
| 1 | 6-10 | 4-6 | YES | d1 |
| 2 | 11-20 | 7-11 | YES | d2 |
| 3 | 21-30 | 12-16 | YES | d3 |
| *4 | 31-40 | 17-22 | YES | d4 |
| 5 | 41-50 | 23-27 | YES | d5 |
| 6 | 51-60 | 28-33 | YES | d6 |
| 7 | 61-90 | 34-50 | YES | d7 |

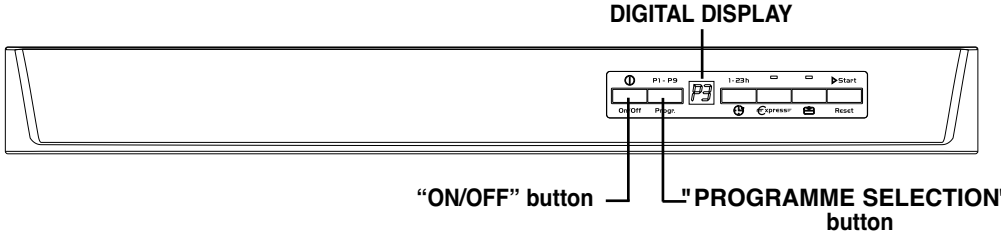
**** The softener unit is set in the factory at level 4 (d4) as this satisfies the requirements of the majority of users.***

Regulate the setting of your water softener unit according to the degree of hardness of your water as follows:

**IMPORTANT**
**The dishwasher must ALWAYS be off before start of this procedure.**

1. Hold down the **"PROGRAMME SELECTION"** button and at the same time **switch on** the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button (a brief audible signal will sound).
2. Keep the **"PROGRAMME SELECTION"** button pressed for at least **5** seconds, **UNTIL** an audible signal sounds. The current water softener setting level will be shown on the display.
3. Press the same button again to select the required water softener level: each time the button is pressed, the setting will increase by one level. When you have reached "d7", the display will go back to "d0".
4. Turn off the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button to confirm the new setting.

**WARNING!**
**If any problem occurs, turn the dishwasher off by pressing the "ON/OFF" button and start the procedure again from the beginning (STEP 1).**



# PROGRAMME GUIDE

**Wash with prewash**
For wash programmes with prewash, it is advisable to add a second dose of detergent (max. 10 g) directly in the machine.

| Programme | | | Description |
|---|---|---|---|
| P 1 | | **Hygienic 75°C** | An antibacterial cycle, intended for washing and sterilising dishes (even heavily stained ones) babies' bottles etc. |
| P 2 | | **Universal+ 70°C** | Intended for everyday dishwashing. Two final rinses ensure a high level of hygiene and cleanliness. |
| P 3 | | **Universal 60°C** | Once a day - for normal soiled pans and any other items that have been left all day for washing. |
| P 4 | | **Daily 55°C** | Fast cycle, for "normally" dirty dishes - intended for frequent washes and normal loads. |
| P 5 | eco | **Eco 45°C** | Programme for normally soiled tableware (the most efficient in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware). **Programme standardised to EN 50242.** |
| P 6 | | **Delicate 45°C** | Suitable for delicate crockery and glassware. Also for less soiled items excluding pans. |
| P 7 | 59' | **Rapid 59' 65°C** | Suitable for heavily soiled items that are to be washed straight after a meal (Max 8 place load). |
| P 8 | 24' | **Ultra Rapid 24' 50°C** | Quick wash for dishes which are to be washed immediately after the meal. Wash load of 6 persons. |
| P 9 | | **Refresh** | Short cold pre-wash for items that are stored in the dishwasher until you are ready to wash a full load. |
| 70°C | | **Dishwasher Cleaner** P5 + Xpress | This programme should be used periodically with specialist dishwasher cleaning products. For all cleaning operations the dishwasher must be empty. |

N/A = OPTION NOT AVAILABLE

| Check list | | | | | Programme contents | | | | | | Avarage duration in minutes | Special function buttons available | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Detergent for soaking (Prewash) | Detergent for washing | Clean filter | Check rinse aid dispenser | Check salt container | Hot pre-wash | Cold pre-wash | Main wash | First cold rinse | Second cold rinse | Hot rinse with rinse aid | With cold water (15°C)* -Tolerance ± 10%- | "DELAY START" button | "EXPRESS" button | "ALL IN 1" button |
| ● | ● | ● | ● | ● | ○ | | 75°C | ○ | ○ | ○ | 130 | YES | YES | YES |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 70°C | ○ | ○ | ○ | 120 | YES | YES | YES |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 60°C | ○ | | ○ | 125 | YES | YES | YES |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 55°C | ○ | | ○ | 80 | YES | YES | YES |
| ● | ● | ● | ● | ● | | ○ | 45°C | | | ○ | 170 | YES | YES | YES |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 45°C | ○ | | ○ | 85 | YES | YES | YES |
| ● | ● | ● | ● | ● | ○ | | 65°C | | | ○ | 59 | YES | YES | YES |
| | ● | ● | ● | ● | | | 50°C | | | ○ | 24 | YES | N/A | YES |
| | | ● | | | | ○ | | | | | 5 | YES | N/A | |
| | | | | | | | 70°C | ○ | | | 45 | YES | | |

* WITH HOT WATER THE TIME REMAINING UNTIL THE END OF THE PROGRAMME IS AUTOMATICALLY DISPLAYED WHILE THE PROGRAMME IS RUNNING.

Enhorabuena,

con la compra de este electrodoméstico Candy, Usted ha demostrado que no acepta promesas: Usted desea lo mejor.
Candy le ofrece este nuevo lavavajillas, fruto de años de investigación y experiencia en el mercado gracias al contacto directo con los Consumidores.
Usted ha escogido la calidad, la duración y las grandes prestaciones que le ofrece este lavavajillas.

Candy le propone además una amplia gama de electrodomésticos: lavadoras, lavavajillas, lavadoras - secadoras, cocinas, hornos microondas, hornos y encimeras, frigorîficos y congeladores. Pida a su Vendedor el catálogo completo de los productos Candy.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones que contiene este manual ya que le proporcionarán importantes indicaciones relacionadas con la seguridad de la instalación, el uso, el mantenimiento así como ciertos consejos útiles para una mejor utilización del lavavajillas.

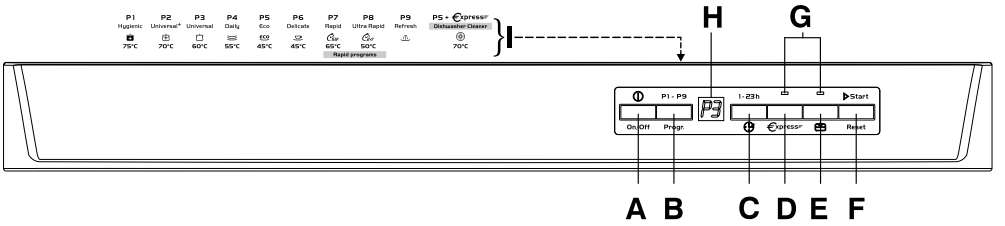
**Conserve este manual para consultarlo siempre que lo necesite.**

## GARANTÍA

Su producto está garantizado por las condiciones y términos especificados en el certificado de garantía del mismo.
La garantía deberá ser conservada, debidamente rellenada, para ser mostrada al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado, en caso de intervención conjuntamente con la factura o ticket de compra expedido por el establecimiento vendedor.

* Rellenar la garantía que viene en Castellano.

# DESCRIPCION DE LOS MANDOS




**A** **Tecla "ON/OFF"**

**B** **Tecla "SELECCIÓN DE PROGRAMA"**

**C** **Tecla "INICIO DIFERIDO"**

**D** **Tecla opción "EXPRESS"**

**E** **Tecla opción "ALL IN 1"**

**F** **Tecla "START"/"RESET"** (inicio/anulación del programa)

**G** **Pilotos "SELECCIÓN OPCIÓN"**

**H** **Display digital**

**I** **Descripción de los programas**

| **DIMENSIONES** | | |
|---|---|---|
| | **Con plano de trabajo** | **Sin plano de trabajo** |
| Ancho x Altura x Profundidad (cm) | 60 x 85 x 60 | 59,8 x 82 x 57,3 |
| Medida con puerta abierta (cm) | 120 | 117 |

| **DATOS TÉCNICOS** | |
|---|---|
| Cubiertos (EN 50242) | 16 |
| Capacidad con cacerolas y platos | 9 personas |
| Presión admitida en el circuito hidráulico (MPa) | Min. 0,08 - Max. 0,8 |
| Amperios fusibles / Potencia maxima absorbida / Tension | Véase placa de características |

| **CONSUMOS (programas principales)*** | | |
|---|---|---|
| **Programa** | **Energia (kWh)** | **Agua (L)** |
| **HIGIENIZANTE** | 2,14 | 22 |
| **UNIVERSAL** | 1,58 | 16 |
| **ECO** | 1,08 | 12 |
| **ULTRA RAPID 24'** | 0,59 | 9 |
| Consumo de electricidad en modo apagado y en modo sin apagar: 0,10 W / 0,25 W | | |
| * Valores medidos en laboratorio segun la Norma Europea EN 50242 (en la prática cotidiana, es posible diferencias). | | |

# SELECCION DE LOS PROGRAMAS Y FUNCIONES ESPECIALES

## Selección de los programas

■ Abrir la máquina e introducir los utensilios a lavar.

■ Pulse la tecla **"ON/OFF"** durante unos **2** segundos.
En el display se verán dos lineas.

■ Seleccione un programa accionando la tecla **"SELECCIÓN DE PROGRAMA"**.

■ Si se desea seleccionar una opción, accionar la tecla correspondiente (el piloto se iluminará).

***Las opciones pueden ser activadas o desactivadas DURANTE 1 minuto del inicio del programa.***

■ Accionar la tecla "**START**".
El display visualizará el tiempo de duración del programa, alternando la indicación de la hora y minutos [Ej: 1 h (1 hora) / 25 (25 minutos)].

■ Con la puerta cerrada, después de una señal acústica el programa se iniciará automáticamente.
La pantalla le mostrará el tiempo que falta para el final del ciclo.

***EN UN INTERVALO DE TIEMPO NO SUPERIOR A 1 minuto desde el inicio del ciclo de lavado, es posible elegir otro programa, simplemente presionando la tecla "SELECCIÓN PROGRAMA".***

## Interrupción de un programa

Se desaconseja la apertura de la puerta durante el desarollo de los programas, en particular, durante las fases centrales del lavado y del aclarado caliente. La máquina, de todas formas, se para automáticamente con la apertura de la puerta y en el display aprece de manera intermitente el tiempo restante hasta el fin de ciclo.

Cerrando de nuevo la puerta, ***sin accionar ninguna tecla*** el ciclo continuará desde el momento en el que fue interrumpido.

**IMPORTANTE**
**Es posible interrumpir el programa sin necesidad de abir la puerta, accionando la tecla "MARCHA/PARO". En tal caso, para que el ciclo siga lavando desde el punto en que se interrumpió, será suficiente accionar nuevamente la tecla "MARCHA/PARO".**

**⚠ ATENCION!**
**Si se abre la puerta mientras el lavavajillas está en la fase de secado, se activa una señal acústica para avisar que el ciclo no ha finalizado.**

## Modificación del programa en curso

Si se quiere cambiar o anular un programa en curso, efectuar las siguientes operaciones:

■ Tener apretada al menos durante **3** segundos la tecla "**RESET**". En el display se verá **"00"** y se emitirán señales acústicas.

■ El programa en curso será anulado. En el display se verán dos lineas.

■ En este momento es posible realizar una nueva programación.

**⚠ ATENCION!**
**Antes de introducir un nuevo programa es aconsejable comprobar la existencia de detergente y, en caso contrario rellenar el contenedor.**

## Desarrollo del programa

Durante el desarrollo del programa, en la pantalla aparecerá el tiempo que falta para el final del ciclo, que se actualizará automáticamente según pasan los minutos.

***Si se interrumpiera la corriente durante el funcionamiento del lavavajillas, una especial memoria conservará la elección efectuada. Al restablecimiento de la corriente, el lavavajillas continuará en el punto donde se paró.***

## Final del programa

La finalización del programa se indicará mediante una señal acústica (si no se ha desactivado) de una duración de 5 segundos, repetido durante 3 veces con intervalos de 30 segundos.
El lavavajillas se apagará automáticamente.

## Teclas opciónes

### Tecla "EXPRESS" €xpress

Esta opción permite un ahorro de tiempo y energía medio del 25% (según ciclo seleccionado) reduciendo el calentamiento final del agua y el tiempo de secado durante el último aclarado. Está aconsejado para el lavado nocturno, si no es necesario obtener una vajilla perfectamente seca apenas finaliza el programa de lavado.
Para obetener un mejor secado, se aconseja de entreabrir la puerta al finalizar el ciclo para favorcer la circulación de aire natural en el interior del lavavajillas.

### Tecla "ALL IN 1"

Esta opción permite la utilización óptima de los detergentes combinados "ALL in 1" ("3 en 1"/"4 en 1"/ "5 en 1", etc.).
Accionando esta opción, el programa de lavado seleccionado se modifica, de manera que se obtienen las mejores prestaciones de los detergentes combinados (e, simultaneamente, o alerta de falta de sal é desactivado).

**ATENCION!**
**Una vez seleccionada, la opción queda activada (indicador correspondiente encendido) también para los sucesivos programas de lavado y podrá ser desactivada (indicador correspondiente apagado) solamente accionando de nuevo la tecla.**

**IMPORTANTE**
**El uso de esta opción se recomienda especialmente en caso de la utilización del programa ULTRA RAPID 24', el cual tendra una duración mas larga de alrededor de 15 minutos para permitir la acción del detergente en pastillas.**

## Alerta de falta de sal

Se for necessário encher o depósito do sal, o display vai mostrar e piscar **"SL"** sempre que a máquina estiver ligada.
O aparecimento de manchas brancas na loiça é, normalmente, um sinal de que o sal está a acabar e que o depósito deve ser cheio.

## Tecla "INICIO DIFERIDO"

Esta tecla permite programar el inicio del ciclo de lavado, con una antelación comprendida entre 1 y 23 horas.

Para introducir el inicio diferido proceder de la siguiente manera:

- Accionar la tecla **"INICIO DIFERIDO"** (en el display aparecerá**"00"**).
- Accionar nuevamente la tecla para incrementar el inicio diferido en horas (cada presión se incrementa la antelación en 1 hora, hasta un máximo de 23).
- Para iniciar la cuenta atrás, accionar la tecla "**START**".
  Al final de la cuenta atrás, el programa iniciará automáticamente.

Al final de la cuenta atrás, el programa iniciará automáticamente y en el display se verá la duración del ciclo seleccionado.

Si se desea anular el inicio diferido proceder de la siguiente manera:

- Tener apretada al menos durante **3** segundos la tecla "**RESET**". En el display se verá **"00"** y se emitirán señales acústicas.

■ El inicio diferido y el programa seleccionado será anulado.
En el display se verán dos lineas.

■ En este momento, si se desea iniciar un ciclo de lavado, será ***necesario*** introducir nuevamente el programa deseado y eventualmente seleccionar las teclas opción, como se indica en el párrafo ***"SELECCIÓN DE LOS PROGRAMAS".***

## Exclusión alarma acústica de FIN PROGRAMA

La función de alarma acústica **de fin programa** puede ser desactivada del siguiente modo:

**IMPORTANTE**
**Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.**

**1.** Mantener accionada la tecla **"SELECCIÓN DE PROGRAMA"** y al mismo tiempo **encender** el lavavajillas con la tecla **"ON/OFF"** (sonara una breve señal acústica).

**2.** Continuar accionando la tecla **"SELECCIÓN DE PROGRAMA"** al menos durante **15** segundos (durante este período se oirán **2** señales acústicos).

**3.** Dejar de accionar la tecla en el momento en que se escuche la **segunda** señal acústica (en el display aparecerà **"b1"** que significa que la alarma està activada).

**4.** Accionar nuevamente la misma tecla (aparecerà en el display **"b0"** que significarà que la alarma està desactivada).

**5.** Apagar el lavavajillas accionando la tecla **"ON/OFF"** para confirmar la nueva impostación.

Para reactivar la Alarma, realizar el mismo procedimiento.

## Memorización del último programa utilizado

Para habilitar la memorización del último programa utilizado proceda de la siguiente manera:

**IMPORTANTE**
**Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.**

**1.** Mantener accionada la tecla **"SELECCIÓN DE PROGRAMA"** y al mismo tiempo **encender** el lavavajillas con la tecla **"ON/OFF"** (sonara una breve señal acústica).

**2.** Continuar accionando la tecla **"SELECCIÓN DE PROGRAMA"** al menos durante **30** segundos (durante este periodo se oirán **3** señales acústicas).

**3.** Dejar de accionar la tecla en el momento en el que se emitirá el **TERCER** señal acústico (en el display se verá **"A0"** que indica que la memorización está desactivada).

**4.** Accionar nuevamente la misma tecla (en el display se verá **"A1"** que indicará que la memorización está activada).

**5.** Apagar el lavavajillas accionando la tecla **"ON/OFF"** para confirmar la nueva impostación.

Para desactivar la memorización, siga el mismo proceso.

**IMPORTANTE!**
**Esta lavavajillas está dotado de un dispositivo de seguridad antidesbordamiento que, en caso de anomalía, interviene vaciando el agua en exceso.**

**⚠ ATENCION!**
**Para evitar que se dispare el dispositivo de seguridad anti-desbordamiento, se recomienda no mover o inclinar el lavavajillas durante el funcionamiento. En el caso que sea necesario mover o inclinar el lavavajillas, asegurarse primero que haya completado el ciclo de lavado y que no quede agua en la cuba.**

**El lavavjillas está en grado de señalar un serie de funcionamientos anómalos visualizados en el diplay.**

## SEÑALES AUTOMÁTICAS DE ANOMALIAS

| ANOMALIA | CAUSA | REMEDIO |
|---|---|---|
| **En el display aparece E2 acompañado de una señal acústica.** | Falta de agua (grifo del agua cerrado). | Apagar la lavadora, abrir el grifo, reintroducir el ciclo a utilizar. |
| **En el display aparece E3 acompañado de una señal acústica.** | La machina no puede descargar el agua de la cuba. | Verificar si el tubo de descarga esta doblado o el sifón y/o filtros estan obstruidos.<br>Si la anomalia persiste, llamar al Servicio de Asistencia Técnica |
| **En el display aparece E4 acompañado de una señal acústica.** | Pérdida de agua. | Verificar si el tubo de descarga esta doblado o el sifón y/o filtros estan obstruidos.<br>Si la anomalia persiste, llamar al Servicio de Asistencia Técnica |
| **En el display aparece E5, E6, E7, Ef, o EL acompañado de una señal acústica.** | Rotura del control electrónico<br>. | Es necesario dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica. |
| **En el display aparece E8 o Ei acompañados de una señal acústica.** | El elemento calentador del agua no funciona correctamente o placa filtrante sucia. | Limpiar placa filtrante.<br>Si la anomalia persiste, llamar al Servicio de Asistencia Técnica |

# RELACION DE LOS PROGRAMAS

**Lavado con prelavado**
Para los programas con prelavado se aconseja añadir una segunda dosis de detergente (máx. 10 gramos) directamente en el lavavajillas.

| Programa | | Descripción | |
|---|---|---|---|
| P 1 | | **Higienizante 75°C** | Ciclo con acción antibacteriana, para lavar e higienizar la vajilla (incluso con suciedad incrustada) biberones, etc… |
| P 2 | | **Universal+ 70°C** | Para el lavado diario de la vajilla. Dos aclarados finales garantizan un elevado nivel de higiene y limpieza. |
| P 3 | | **Universal 60°C** | Apto para lavar la vajilla y cacerolas con suciedad normal. |
| P 4 | | **Diario 55°C** | Ciclo rápido, para vajillas con suciedad normal, recomendable en lavados frecuentes y con carga normal. |
| P 5 | | **Eco 45°C** | Programa para vajilla de suciedad normal (el más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua para ese tipo de vajilla). **Programa normalizado EN 50242.** |
| P 6 | | **Delicado 45°C** | Apto para el lavado de vajillas delicada y/o decorada, así como la cristalería.Indicado también para el lavado cotidiano de vajilla delicada poco sucia, a excepción de las sartenes. |
| P 7 | | **Rapid 59' 65°C** | Apto para el lavado cotidiano, inmediatamente después de la comida, de vajillas y cacerolas con suciedad normal (MAX 8 cubiertos). |
| P 8 | | **Ultra Rapid 24' 50°C** | Ciclo superrápido que se efectua al final de la comida, indicado para un lavado de vajilla para 6 personas. |
| P 9 | | **Pre-Lavado** | Breve prelavado para la vajilla usada en la mañana o al mediodía, cuando se quiere realizar un sólo lavado completo. |
| | | **Filtro lavavajillas** P 5 + Express | Este programa debe ser utilizado periódicamente con productos de limpieza especiales para lavavajillas. Para todas las operaciones de limpieza del lavavajillas debe estar vacío. |

N.D. = OPCIÓN NO DISPONIBLE

| Operaciones a realizar | | | | | Desarrollo del programma | | | | | | Duración media en minutos | Funciones facultativas | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Detergente prelavado | Detergente lavado | Limpieza filtro y placa | Control nivel del abrillantador | Control nivel de la sal | Prelavado caliente | Prelavado frío | Lavado | Primer aclarado en frío | Segundo aclarado en frío | Aclarado caliente con abrillantador | Con agua fría (15°C)* -Tolerancia ± 10%- | Teda "INICIO DIFERIDO" | Teda "EXPRESS" | Tecla "ALL IN 1" |
| ● | ● | ● | ● | ● | ○ | | 75°C | ○ | ○ | ○ | 130 | SI | SI | SI |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 70°C | ○ | ○ | ○ | 120 | SI | SI | SI |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 60°C | ○ | | ○ | 125 | SI | SI | SI |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 55°C | ○ | | ○ | 80 | SI | SI | SI |
| ● | ● | ● | ● | ● | | ○ | 45°C | | | ○ | 170 | SI | SI | SI |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 45°C | ○ | | ○ | 85 | SI | SI | SI |
| ● | ● | ● | ● | ● | ○ | | 65°C | | | ○ | 59 | SI | SI | SI |
| | ● | ● | ● | ● | | | 50°C | | | ○ | 24 | SI | N.D. | SI |
| | | ● | | | | ○ | | | | | 5 | SI | N.D. | |
| | | | | | | | 70°C | ○ | | | 45 | SI | | |

* CON EL AGUA CALIENTE EL TIEMPO RESTANTE AL TERMINO DEL PROGRAMA SE AJUSTA AUTOMÁTICAMENTE DURANTE EL DESARROLLO DEL MISMO.

# SISTEMA DE REGULACIÓN DE LA DESCALCIFICACIÓN DEL AGUA

El agua contiene de forma variable, según la localidad, sales calcáreas y minerales que se depositan en la vajilla dejando manchas blanquecinas.
Cuanto más elevado sea el contenido de estas sales, mayor es la dureza del agua.
El lavavajillas contiene un descalcificador que, utilizando sales regenerantes especiales para lavavajillas, permite lavar la vajilla con agua sin agentes clacáreos.
Puede solicitar el grado de dureza de su agua al Ente distribuidor de su zona.

## Regulación descalcificación del agua con el descalcificador

El descalcificador puede tratar agua con dureza hasta 90ºfH (grados franceses), 50°dH (grados alemanes) a través de 8 niveles de regulación.

Los niveles de regulación se relacionan en la siguiente tabla en relación al agua de la red a tratar.

| Nivel | Dureza del agua | | Uso Sal Regenerante | Regulación de descalcificación |
|---|---|---|---|---|
| | °fH (grados franceses) | °dH (grados alemanes) | | |
| 0 | 0-5 | 0-3 | NO | d0 |
| 1 | 6-10 | 4-6 | SI | d1 |
| 2 | 11-20 | 7-11 | SI | d2 |
| 3 | 21-30 | 12-16 | SI | d3 |
| *4 | 31-40 | 17-22 | SI | d4 |
| 5 | 41-50 | 23-27 | SI | d5 |
| 6 | 51-60 | 28-33 | SI | d6 |
| 7 | 61-90 | 34-50 | SI | d7 |

***La regulación ha sido introducida en fábrica al nivel 4 (d4) en tanto que esto satisface a la mayor parte de usuarios.***

Según el nivel de dureza del agua, introducir el valor de descalcificador del siguiente modo:

**IMPORTANTE**
**Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.**

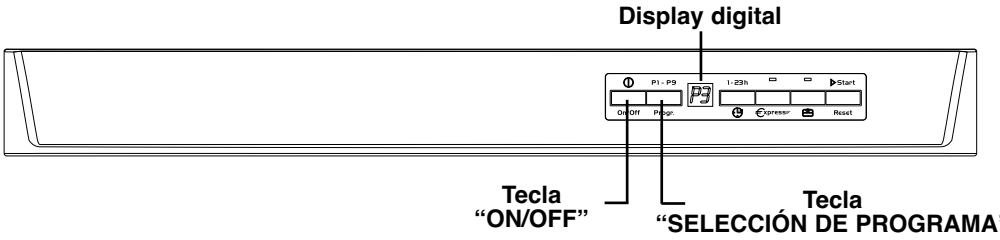
1. Mantener accionada la tecla **"SELECCIÓN DE PROGRAMA"** y al mismo tiempo **encender** el lavavajillas con la tecla **"ON/OFF"** (sonara una breve señal acústica).

2. Continuar accionando la tecla **"SELECCIÓN DE PROGRAMA"** al menos durante **5** segundos, dejándolo **SÓLO** cuando se escucha un señal acústico.
   En el display se indicará el nivel de descalcificación actual.

3. Accionar nuevamente la misma tecla para seleccionar el nivel de descalcificador deseado: con cada presion sobre la tecla, el valor aumenta 1 grado. Después de la aparición del valor "d7", el indicador salta de nuevo al valor "d0".

4. Apague el lavavajillas presionando la tecla **"ON/OFF"** para confirmar la nueva impostación.

**ATENCIÓN!**
**Si por cualquier motivo no se lograse finalizar el procedimiento, apage el lavavajillas accionanto la tecla "ON/OFF" y comenzar de nuevo (PUNTO 1).**



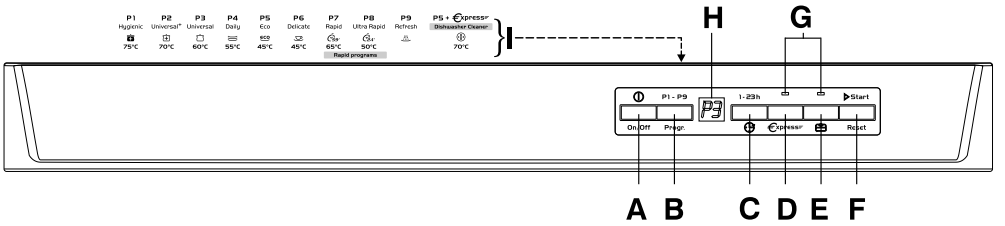
Parabéns,

Ao comprar este electrodoméstico Candy, você mostrou ser uma pessoa exigente, que só se satisfaz com o melhor.
A Candy oferece-lhe esta nova máquina de lavar, fruto de anos de investigação e de experiência de mercado, graças ao contacto directo com os Consumidores.
Você escolheu a qualidade, a durabilidade e as grandes vantagens que lhe pode oferecer esta máquina de lavar loiça.
A Candy propõe-lhe também uma vasta gama de electrodomésticos: máquinas de lavar roupa, máquinas de lavar e de secar roupa, máquinas de lavar loiça, fornos micro-ondas, fornos e placas eléctricos, fogões, frigoríficos e arcas congeladoras. Peça ao seu agente da especialidade o catálogo dos electrodomésticos Candy em que estiver eventualmente interessada.
Pedimos-lhe que leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois proporcionar-lhe-ão indicações importantes relacionadas com a segurança da instalação, a utilização, a manutenção, assim como certos conselhos úteis para uma melhor utilização das máquinas de lavar loiça.
**Conserve este manual para o consultar sempre que tiver necessidade.**

# GARANTIA

Esta máquina vem acompanhada por um certificado de garantia com as informações necessárias sobre o Serviço de Assistência Técnica.
Aconselhamos que guarde esse certificado. Deverá ser guardado num local seguro e apresentado ao profissional do Serviço de Assistência Técnica, quando algum serviço for solicitado.

# DESCRIÇÃO DOS COMANDOS




**A** **Tecla "ON/OFF"**

**B** **Tecla "SELECÇÃO DO PROGRAMA"**

**C** **Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"**

**D** **Tecla de opção "EXPRESS"**

**E** **Tecla de opção "ALL IN 1"**

**F** **Tecla "START"/"RESET"**
(para iniciar ou cancelar o programa)

**G** **Indicadores luminosos "OPÇÃO SELECCIONADA"**

**H** **DISPLAY DIGITAL**

**I** **Descrição dos programas**

| **DIMENSÕES** | | |
|---|---|---|
| | **Com bancada** | **Sem bancada** |
| Largura x Altura x Profundidade (cm) | 60 x 85 x 60 | 59,8 x 82 x 57,3 |
| Profundidade com a porta aberta (cm) | 120 | 117 |
| **DADOS TÉCNICOS** | | |
| Capacidade seg-norma EN 50242 | | 16 pessoas |
| Capacidade c/ tachos e pratos | | 9 pessoas |
| Pressão admitida na instalação hidráulica (MPa) | | Min. 0,08 - Max. 0,8 |
| Fusível / Potência máxima absorvida / Tensão | | Ver placa de características |
| **CONSUMOS (programas principais)*** | | |
| **Programa** | **Energia (kWh)** | **Água (L)** |
| **HIGIENIZANTE** | 2,14 | 22 |
| **UNIVERSAL** | 1,58 | 16 |
| **ECO** | 1,08 | 12 |
| **ULTRA RAPID 24'** | 0,59 | 9 |
| Consumo de energia em estado de desactivação e inactivo (modo standby ou espera): 0,10 W / 0,25 W | | |
| *Valores calculados em laboratório de acordo com a Norma Europeia Standard EN 50242 (é possível que existam pequenas diferenças na utilização diária). | | |

# SELECÇÃO DO PROGRAMA E FUNÇÕES ESPECIAIS

## Selecção de programas

■ Abra a porta e coloque a loiça suja no interior da máquina.

■ Pressione o botão **"ON/OFF"** por **2** segundos.
O display irá mostra duas linhas.

■ Escolha um programa pressionando a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA".**

■ Se desejar seleccionar uma opção, pressione a tecla correspondente (o indicador luminoso acender-se-à).

***As teclas de opção podem ser seleccionadas ou desactivadas NO PRIMEIRO MINUTO do inicio do programa.***

■ Prima a tecla **"START"**. A duração do programa será apresentada no display, alternando as horas com os minutos [exemplo: 1 h 1 hora) / 25 (25 minutos)].

■ Se a porta estiver fechada, o programa começa automaticamente a seguir à emissão de um sinal sonoro. O visor apresenta o tempo que falta até ao fim do ciclo.

***Depois de um programa arrancar, TEM UM MINUTO para seleccionar outro programa, o que poderá fazer premindo, simplesmente, a tecla "SELECÇÃO DO PROGRAMA".***

## Interrupção do programa

Não é recomendado abrir a porta da máquina enquanto um programa está a decorrer, especialmente durante a fase de lavagem principal e o enxaguamento final a quente. Contudo, se a porta for aberta durante o decorrer de um programa (por exemplo, para colocar mais loiça) a máquina pára automaticamente e o display indica o tempo que falta para o fim do programa. Feche a porta, ***sem pressionar nenhuma tecla***. O ciclo recomeçará onde parou.

**IMPORTANTE**
**Um programa pode ser interrompido sem que a porta seja aberta, pressionando a tecla "ON/OFF".**
**Neste caso, basta pressionar a tecla "ON/OFF" para recomeçar o ciclo de lavagem a partir do ponto em que parou.**

**ATENÇÃO!**
**Caso abra a porta durante o ciclo de secagem, um sinal sonoro indica-lhe que este ciclo ainda não terminou.**

## Mudar um programa que já começou

Proceda da seguinte forma para alterar ou cancelar um programa já em decurso:

■ Mantenha a tecla **"RESET"** premida durante, pelo menos, **3** segundos.
**"00"** aparecerá no display e alguns sinais sonoros irão ser ouvidos.

■ O programa em curso será cancelado. O display irá mostra duas linhas.

■ Um novo programa pode ser seleccionado.

**ATENÇÃO!**
**Antes de iniciar um novo programa, deve verificar se ainda há detergente no reservatório. Se necessário, encha novamente o reservatório.**

## Fases do programa

Enquanto o programa está a decorrer, o visor mostra o tempo que falta até ao fim do ciclo, uma indicação que é constantemente actualizada.

***Se existir uma quebra de energia enquanto a máquina está a lavar, uma memória especial memoriza o programa seleccionado e, quando a energia é reposta, a lavagem continua a partir do ponto em que parou.***

## Fim de programa

É emitido um sinal sonoro de 5 segundos (caso não tenha sido desactivada a emissão de sinais sonoros), 3 vezes, em intervalos de 30 segundos, indicando que o programa chegou ao fim. A máquina vai desligar-se automaticamente.

## Teclas de opção

### Tecla "EXPRESS"

Esta tecla oferece uma poupança de energia e de tempo em média de 25% (de acordo com o ciclo seleccionado) reduzindo a temperature da água na lavagem e o tempo de secagem no último enxaguamento.
Recomendado para lavar loiça pouco suja, e quando não é necessário que esta esteja perfeita e imediatamente seca. Se pretender uma melhor secagem, aconselhamos que deixe a porta meia aberta no final do ciclo, para permitir a circulação natural do ar dentro da máquina de lavar loiça.

### Tecla "ALL IN 1"

Esta opção optimiza a utilização de detergentes combinados "TUDO em 1" ("3 em 1"/"4 em 1"/"5 em 1", etc.).
Quando prime esta tecla, o programa de lavagem seleccionado é modificado de modo a conseguir o melhor desempenho de lavagem de detergentes combinados (além disso, o alerta de falta de sal será desactivado).

**ATENÇÃO!**
**Uma vez seleccionada, esta opção manter-se-à activa (indicador luminoso correspondente ligado) mesmo para os ciclos de lavagem seguintes. A opção pode ser desactiva (indicador luminosos correspondente desligado) premindo novamente a tecla.**

**IMPORTANTE**
**Este opção é recomendada especialmente quando se utiliza o programa ULTRA RAPID 24', a duração deste irá ser estendida por mais 15 minutos para permitir melhor acção de detergentes em pastilhas.**

## Alerta de falta de sal

Se for necessário encher o depósito do sal, o display vai mostrar e piscar **"SL"** sempre que a máquina estiver ligada.
O aparecimento de manchas brancas na loiça é, normalmente, um sinal de que o sal está a acabar e que o depósito deve ser cheio.

## Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"

A hora de ínicio de lavagem pode ser determinada através desta tecla, adiando o ínicio do programa entre 1 e 23 horas.

Proceda da seguinte forma, para adiar o início do programa:

- Pressione a tecla de **"INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"** (a mensagem **"00"** é apresentada no display).

- Pressione novamente a tecla para definir as horas de adiantamento do início de funcionamento (cada vez que pressionar a tecla, adia o funciomanto em 1 hora, num máximo de 23).

- Para dar início à contagem decrescente, prima a tecla **"START"**.
  O visor apresenta o tempo que falta até ao início do programa.

No final do tempo definido, o programa começa automaticamente e a duração do programa seleccionado aparece no display.

Proceda da seguinte forma, para cancelar o início de funcionamento retardado:

- Mantenha a tecla **"RESET"** premida durante, pelo menos, **3** segundos.
  **"00"** aparecerá no display e alguns sinais sonoros irão ser ouvidos.

■ O inicio diferido e a selecção de programas será cancelada.
O display irá mostra duas linhas.

■ Um novo programa e opções ***devem*** ser seleccionados para iniciar o novo programa conforme indicado na secção **"SELECÇÃO DE PROGRAMAS".**

## Silenciamento do alarme de FIM DE PROGRAMA

O alarme de **fim de programa** pode ser silenciado da seguinte maneira:

**IMPORTANTE**
**TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.**

1. Pressione a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** e ao mesmo tempo **ligue** a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"ON/OFF"** (un sinal acústico soará uma vez).

2. Mantenha pressionada a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** durante **15** segundos (durante este tempo irá ouvir **2** sinais sonoros).

3. Despressione a tecla quando soar o **segundo** sinal acústico (**"b1"** aparerá no visor, para indicar que o alarme está ligado).

4. Pressione novamente a mesma tecla (**"b0"** aparecerá no visor para indicar que o alarme está desligado).

5. Desligue a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"ON/OFF"** para confirmar na nova selecção.

Para ligar o alarme, siga os mesmos procedimentos.

## Memorização do último programa utilizado

Para memorização do último programa utilizado, proceder da seguinte formá:

**IMPORTANTE**
**TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.**

1. Pressione a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** e ao mesmo tempo **ligue** a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"ON/OFF"** (un sinal acústico soará uma vez).

2. Mantenha pressionada a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** durante **30** segundos (durante este tempo irá ouvir **3** sinais sonoros).

3. Solte a tecla quando o **TERCEIRO** sinal sonoro for ouvido (**"A0"** irá aparecer no display para indicar que a memorização foi desactivada).

4. Pressione o mesmo botão de novo (**"A1"** será visualizado no display para indicar que a memorização está activada).

5. Desligue a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"ON/OFF"** para confirmar na nova selecção.

Para desactivar a memorização, siga o mesmo procedimento.

**IMPORTANTE**
**Esta máquina de lavar loiça está equipada com um sistema de segurança anti-inundação, que bloqueia automáticamente qualquer excesso de água, no caso de ocorrer algum problema.**

**ATENÇÃO!**
**A fim de evitar que o dispositivo de segurança contra inundações seja inoportunamente activado, recomenda-se que a máquina não seja deslocada ou inclinada enquanto estiver a funcionar.**
**Se for absolutamente necessário deslocar ou inclinar a máquina enquanto esta estiver a funcionar, assegure-se primeiro de que o ciclo de lavagem já terminou e que não há água na cuba da máquina.**

**A máquina de lavar loiça está apta a apresentar uma série de anomalias no display.**

## SINAL AUTOMÁTICO DE ANOMALIA

| ANOMALIA | CAUSA | SOLUÇÃO |
|---|---|---|
| **E2 aparece no display e é emitido um sinal sonoro.** | Não mete água (torneira de entrada de água fechada). | Desligue a máquina de lavar loiça, abra a torneira de entrada de água e reinicie o ciclo. |
| **E3 aparece no display e é emitido um sinal sonoro.** | Não despeja água. | Verifique se a mangueira de esgoto está inclinada ou se o sifão ou filtros estão obstruídos.<br>Se a anomalia persistir, contacte os Serviços de Assistência Técnica. |
| **E4 aparece no display e é emitido um sinal sonoro.** | Perda de água. | Verifique se a mangueira de esgoto está inclinada ou se o sifão ou filtros estão obstruídos.<br>Se a anomalia persistir, contacte os Serviços de Assistência Técnica. |
| **E5, E6, E7, Ef ou EL aparece no display e é emitido um sinal sonoro.** | Anomalia no controlo electrónico. | Contacte os Serviços de Assistência Técnica. |
| **E8 ou Ei aparece no display e é emitido um sinal sonoro.** | O elemento aquecedor da água não está a funcionar correctamente ou o filtro está obstruído. | Limpe o filtro.<br>Se a anomalia persistir, contacte os Serviços de Assistência Técnica. |

# UNIDADE AMACIADORA DA ÁGUA

Dependendo da origem da água abastecida, esta poderá caracterizar-se por diferentes teores de calcário e de minerais, que se depositam na loiça, deixando manchas e marcas esbranquiçadas.
Quanto mais elevado for o teor destes minerais na água, tanto mais dura será a água.
A máquina de lavar loiça está equipada com uma unidade amaciadora da água que, mediante a utilização de um sal regenerador especial, alimenta água previamente amaciada à máquina, para a lavagem da loiça.
Para saber qual o grau de dureza da água da sua zona, contacte a entidade responsável pelo abastecimento da mesma, a qual lhe poderá dar a informação pretendida.

## Regulação do amaciador da água

O amaciador da água estão aptos a tratar água com um grau de dureza de, no máximo, 90°fH (graduação francesa) ou 50°dH (graduação alemã), dispondo de 8 posições de regulação (dependendo da respectiva versão).

Os posições de regulação são apresentadas na tabela que se segue.

| Nivel | Dureza da água | | Utilização de sal regenerador | Regulação do amaciador da água |
|---|---|---|---|---|
| | °fH (graduação francesa) | °dH (graduação alemã) | | |
| 0 | 0-5 | 0-3 | NAO | d0 |
| 1 | 6-10 | 4-6 | SIM | d1 |
| 2 | 11-20 | 7-11 | SIM | d2 |
| 3 | 21-30 | 12-16 | SIM | d3 |
| *4 | 31-40 | 17-22 | SIM | d4 |
| 5 | 41-50 | 23-27 | SIM | d5 |
| 6 | 51-60 | 28-33 | SIM | d6 |
| 7 | 61-90 | 34-50 | SIM | d7 |

*** A unidade amaciadora vem regulada de fábrica para o nível 4 (d4), na medida em que este é o nível mais apropriado para uma maior quantidade de utilizadores.**

Ajuste a regulação da sua unidade amaciadora da água em função do grau de dureza da água da sua zona. Para tal, terá de executar as seguintes operações:

**IMPORTANTE**
**TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.**

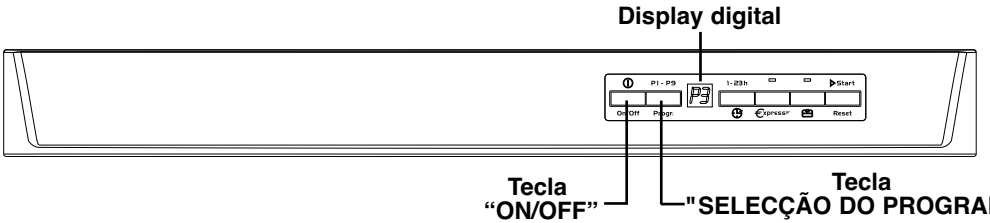
1. Pressione a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** e ao mesmo tempo **ligue** a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"ON/OFF"** (un sinal acústico soará uma vez).

2. Mantenha pressionada a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** durante **5** segundos, **ATÉ** ouvir um sinal acústico. O nível de dureza da água actual será indicado no visor.

3. Pressione novamente a mesma tecla para seleccionar o nível de dureza de água pretendido: cada vez que a tecla é pressionada, o nível aumentará um nívle. Quando atingir “d7”, o visor irá voltar ao “d0”.

4. Desligue a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"ON/OFF"** para confirmar na nova selecção.

**ATENÇÃO!**
**Se surgir algum problema, prima a tecla "ON/OFF" para desligar a máquina e volte a reiniciar o processo de regulação desde o início (PASSO 1).**



# TABELA DOS PROGRAMAS

**Lavagem com pré-lavagem**
No caso dos programas de lavagem com pré-lavagem, é aconselhável adicionar uma segunda dose de detergente (máximo de 10 g), a ser directamente colocada no interior da máquina.

| Programa | | Descrição | |
|---|---|---|---|
| P 1 | | **Higienizante 75ºC** | Ciclo antibacteriano, para lavar e esterilizar pratos (mesmo que muito sujos), biberões, etc. |
| P 2 | | **Universal+ 70°C** | Para a lavagem quotidiana. Dois enxaguamentos finais asseguram um nível elevado de higiene e limpeza. |
| P 3 | | **Universal 60°C** | Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal. |
| P 4 | | **Diário 55ºC** | Ciclo rápido, para loiça "normalmente" suja; para lavagens frequentes e cargas normais. |
| P 5 | | **Eco 45°C** | Programa para a loiça do dia-a-dia normalmente suja (o mais eficiente em termos da combinação dos consumos de energia e água para o tipo de loiça referido). **Programa segundo normas EN 50242.** |
| P 6 | | **Delicado 45ºC** | Adequado para lavar a loiça delicada e decorada, assim como os cristais. Indicado também para lavagem diária de loiça pouco suja, exceptuando as frigideiras. |
| P 7 | | **Rapid 59' 65°C** | Adequado para lavagem diária, imediatamente após a refeição, de loiças e tachos com sujidade normal (MÁXIMO 8 peças). |
| P 8 | | **Ultra Rapid 24' 50°C** | Ciclo super-rápido que se efectua no final da refeição, indicado para cargas pequenas (6 pessoas). |
| P 9 | | **Pré-lavagem** | Pré-lavagem rápida para a loiça usada pela manhã ou pelo almoço, quando se quer realizar apenas uma lavagem depois do jantar. |
| 70°C | | **Limpeza da máquina de lavar loiça** P 5 + Express | Este programa deve ser utilizado periodicamente com produtos específicos de limpeza da máquina. Para as operações de limpeza a máquina deve estar vazia. |

N/A = OPÇÃO INDISPONÍVEL

| Operações a realizar | | | | | Desenvolvimento do programa | | | | | | Duração média em minutos | Funções especiais | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Detergente pré-lavagem | Detergente lavagem | Limpeza do filtro e placa | Controlo do nível de abrilhantador | Controlo do nível de sal | Pré-lavagem a quente | Pré-lavagem a frio | Lavagem | Primeiro enxaguamento a frio | Segundo enxaguamento a frio | Enxaguamento a quente com abrilhantador | Com água fría (15°C)* -Tolerância ± 10%- | Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO" | Tecla "EXPRESS" | Tecla "ALL IN 1" |
| ● | ● | ● | ● | ● | ○ | | 75°C | ○ | ○ | ○ | 130 | SIM | SIM | SIM |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 70°C | ○ | ○ | ○ | 120 | SIM | SIM | SIM |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 60°C | ○ | | ○ | 125 | SIM | SIM | SIM |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 55°C | ○ | | ○ | 80 | SIM | SIM | SIM |
| ● | ● | ● | ● | ● | | ○ | 45°C | | | ○ | 170 | SIM | SIM | SIM |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 45°C | ○ | | ○ | 85 | SIM | SIM | SIM |
| ● | ● | ● | ● | ● | ○ | | 65°C | | | ○ | 59 | SIM | SIM | SIM |
| | ● | ● | ● | ● | | | 50°C | | | ○ | 24 | SIM | N/A | SIM |
| | | ● | | | | ○ | | | | | 5 | SIM | N/A | |
| | | | | | | | 70°C | ○ | | | 45 | SIM | | |

* COM ÁGUA QUENTE, O TEMPO QUE FALTA ATÉ AO FIM DO PROGRAMA É AUTOMATICAMENTE APRESENTADO ENQUANTO O PROGRAMA ESTIVER A DECORRER.

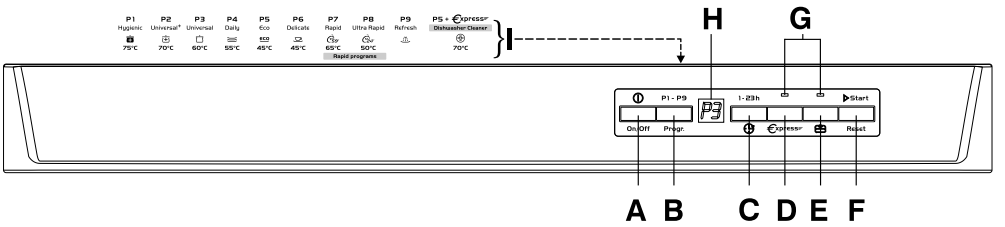
Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande éxigence: vous voulez le meilleur.
Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées.
Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver séchantes, séche-linge, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs.
Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy.
Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi du lave-vaisselle.
**Conservez avec soin ce mode d'emploi pour des consultations futures.**

## GARANTIE

Cette machine est livrée avec un certificat de garantie qui permet de contacter gratuitement l'assistance technique.
Veuillez garder votre ticket d'achat et le mettre dans un endroit sûr en cas de besoin.

# DESCRIPTION DE LA MACHINE




**A** **Touche "ON/OFF" ("MARCHE/ARRÊT")**

**B** **Touche "PROGRAMMES"**

**C** **Touche "DEPART DIFFERE"**

**D** **Touche option "EXPRESS"**

**E** **Touche option "ALL IN 1"**

**F** **Touche "START"/"RESET"** (départ/annulation programme)

**G** **Voyants "SÉLECTION D'OPTION"**

**H** **AFFICHEUR**

**I** **Description des programmes**

| **DIMENSIONS** | | |
|---|---|---|
| | **Avec plan de travail** | **Sans plan de travail** |
| Largeur x Hauteur x Profondeur (cm) | 60 x 85 x 60 | 59,8 x 82 x 57,3 |
| Encombrement porte ouverte (cm) | 120 | 117 |
| **DONNÉES TECHNIQUES** | | |
| Couvert (EN 50242) | | 16 |
| Capacité avec casseroles et assiettes | | 9 personnes |
| Pression admise pour l'installation hydraulique (MPa) | | Min. 0,08 - Max. 0,8 |
| Fusible / Puissance maximum absorbée / Tension | | Voir plaque signalétique |
| **CONSOMMATIONS (programmes principaux)*** | | |
| **Programme** | **Energie (kWh)** | **Eau (L)** |
| **HYGIÉNIQUE** | 2,14 | 22 |
| **UNIVERSEL** | 1,58 | 16 |
| **ECO** | 1,08 | 12 |
| **ULTRA RAPIDE 24'** | 0,59 | 9 |
| Consommation d'électricité en mode éteint et en mode veille: 0,10 W / 0,25 W | | |
| *Valeurs mesurées en laboratoire selon la norme Européenne EN 50242 (des différences sont possibles lors d'un usage quotidien). | | |

# SELECTION DES PROGRAMMES ET FONCTIONS SPÉCIALES

## Choix des programmes

■ Ouvrez la porte et rangez la vaisselle à laver.

■ Pressez la touche **"ON/OFF"** pendant **2** secondes.
Sur l'écran deux tirets vont apparaître.

■ Choisir un programme en appuyant sur la touche "**PROGRAMMES**".

■ Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche correspondante (le voyant s'éclaire).

***Vous pouvez sélectionner ou désélectionner les touches option DANS UN DÉLAI de une minute après le début du programme.***

■ Appuyez sur la touche **"START"**.
L'afficheur indique la durée du programme en alternant l'indication des heures et des minutes [I.e: 1 h (1 hour) / 25 (25 minutes)].

■ Avec la porte fermé, après que le signal sonore ait retenti, le programme démarrera automatiquement. L'écran affiche le temps restant avant la fin du cycle.

***DANS UN DÉLAI de une minute après le début du programme, vous pouvez encore choisir un autre programme, simplement en appuyant sur la touche "PROGRAMMES".***

## Interruption du programme

Nous vous déconseillons d'ouvrir la porte pendant l'exécution du programme, surtout pendant la phase centrale du lavage et celle du rinçage chaud final.
Cependant, si vous ouvrez la porte lorsque le programme est en cours (par exemple pour ajouter de la vaisselle), la machine s'arrête automatiquement et l'afficheur indiquera en clignotant le temps restant avant la fin du cycle.

Lorsque vous refermez la porte, le cycle repart de l'endroit où il s'était interrompu ***sans devoir appuyer sur une touche.***

**IMPORTANT**
**Vous pouvez interrompre le programme en cours même sans ouvrir la porte, en appuyant sur la touche "ON/OFF". Dans ce cas, pour que le cycle redémarre de l'endroit où il s'est interrompu, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche "ON/OFF".**

**ATTENTION!**
**Si vous ouvrez la porte pendant que le lave-vaisselle effectue son cycle de séchage, un signal sonore vous alerte que le cycle n'est pas achevé.**

## Modification d'un programme en cours

Pour modifier ou annuler un programme en cours, procédez de la manière suivante:

■ Enfoncez la touche "**RESET**" sans la lâcher pendant au moins **3** secondes. **"00"** apparaîtra sur l'écran et des signaux sonores retentiront.

■ Le programme en cours sera annulé. Sur l'écran deux tirets vont apparaître.

■ Vous pouvez alors configurer un nouveau programme.

**ATTENTION!**
**Avant de démarrer un nouveau programme, veuillez contrôler la présence de lessive dans le compartiment. Si nécessaire, remplir le compartiment.**

## Déroulement du programme

Durant le déroulement du programme, l'écran affiche le temps restant avant la fin du cycle. Temps qui se met à jour automatiquement.

***En cas de coupure de courant pendant un programme de lavage, une mémoire spéciale restaure le programme sélectionné et, lorsque le courant est rétabli, reprend le cycle là où il s'est arrêté.***

## Fin du programme

La fin du programme est signalée par un signal acoustique (s'il est activé) de 5 secondes, répété 3 fois toutes les 30 secondes.
Le lave-vaisselle va s'éteindre automatiquement.

## Touches option

### Touche "EXPRESS" €xpress

Selon le programme choisi, cette option permet de réaliser en moyenne 25% d'économies en temps et en énergie en réduisant lors du dernier rinçage, le chauffage final de l'eau ainsi que les temps de séchage.
Nous conseillons cette option pour le lavage du soir, si vous n'avez pas besoin que la vaisselle qui vient d'être lavée ne soit parfaitement sèche immédiatement.
Pour obtenir un meilleur séchage, nous vous conseillons d'entrouvrir la porte en fin de cycle afin de favoriser la circulation naturelle de l'air dans le lave-vaisselle.

### Touche "ALL IN 1"

Cette option permet l'utilisation optimale de produits de lavage combinés "Tout en un" ("3 en 1"/"4 en 1"/"5 en 1", etc.). En appuyant sur cette touche, le programme de lavage sélectionné est modifié, de façon à obtenir les meilleurs résultats des produits combinés (de plus, l'alerte de manque de sel sera désactivée).

**⚠ ATTENTION!**
**Une fois sélectionnée, l'option reste active (voyant correspondant allumé) pour programmes de lavage suivants et pourra être désactivée (voyant correspondant éteint) simplement en appuyant de nouveau sur la touche appropriée.**

**IMPORTANT**
**Cette option est particulièrement recommandée lorsque vous utilisez le programme ULTRA RAPIDE 24', dont la durée sera prolongée d'environ 15 minutes de façon à obtenir les meilleures performances des détergents en tablettes.**

## Alerte manque de sel

S'il est nécessaire de recharger le réservoir de sel, votre appareil vous indiquera **"SL"** lorsque le lave-vaisselle sera allumé. L'apparition de taches blanches sur la vaisselle est généralement un signe qui permet savoir que le sel est manquant.

## Touche "DEPART DIFFERE"

Cette touche permet de retarder le démarrage du cycle de lavage de 1 à 23 heures.

Pour configurer le départ différé, procédez de la mantère suivante:

- Appuyez sur la touche **"DEPART DIFFÉRE"** (l'afficheur montre **"00"**).
- Appuyez encore sur la touche pour augmenter le nombre d'heures correspondant au départ différé (à chaque pression le départ différé augmente d'une heure, jusqu'à un maximum de 23 heures).
- Pour démarrer le décompte, appuyez sur la touche **"START"**.
  L'écran affichera le temps restant au départ du programme.

A la fin du décompte, le programme démarre automatiquement et l'afficheur indique la durée du cycle choisi.

Si vous désirez annuler le départ différé, procédez de la manière suivante:

- Enfoncez la touche **"RESET"** sans la lâcher pendant au moins **3** secondes. **"00"** apparaîtra sur l'écran et des signaux sonores retentiront.
- Le départ différé et le programme sélectionné seront annulés.
  Sur l'écran deux tirets vont apparaître.

■ Vous devez alors, pour faire redémarrer le lave-vaisselle, reconfigurer le programme voulu et sélectionner, éventuellement, les touches Option, de la façon indiquée au paragraphe "***CHOIX DES PROGRAMMES***".

## Désactivation du signal acoustique de FIN PROGRAMME

La fonction du signal acoustique **à la fin du programme** peut être désactivée de la manière suivante:

**IMPORTANT**
**Commencer TOUJOURS la procédure avec le lave-vaisselle éteint.**

**1.** Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** et **allumer** simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche **"ON/OFF"** (vous entendrez alors un son).

**2.** Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** pendant **15** secondes au moins (vous entendrez pendant cette période **2** sons).

**3.** Relâcher la touche lorsque vous entendrez le **second** signal sonore (l'afficheur montre **"b1"** qui indique que la sonnerie est activée).

**4.** Appuyer de nouveau sur la même touche (l'afficheur montre **"b0"** qui indique que la sonnerie est désactivée).

**5.** Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"ON/OFF"** pour rendre effective la nouvelle configuration.

Pour réactiver la sonnerie, suivez la même procédure.

## Mémorisation du dernier programme utilisé

La mémorisation du dernier programme utilisé, peut être activée comme suit:

**IMPORTANT**
**Commencer TOUJOURS la procédure avec le lave-vaisselle éteint.**

**1.** Maintenir enfoncée la touche **"SELECTION DE PROGRAMME"** et **allumer** simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche **"ON/OFF"** (vous entendrez alors un son).

**2.** Maintenir enfoncée la touche **"SELECTION DE PROGRAMME"** pendant **30** secondes au moins (vous entendrez pendant cette période **3** sons).

**3.** Relâchez la touche lorsque vous entendrez le **TROISIÈME** signal sonore (**"A0"** s'affichera sur l'écran pour indiquer que la mémorisation n'est pas activée).

**4.** Appuyez de nouveau sur la même touche (**"A1"** s'affichera sur l'écran pour indiquer que la mémorisation est activée).

**5.** Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"ON/OFF"** pour rendre effective la nouvelle configuration.

Pour désactiver la mémorisation, suivre la même procédure.

**IMPORTANT**
**Ce lave-vaisselle est équipé d'un système de sécurité anti-débordement qui, en cas de problème, videra automatiquement tout excès d'eau.**

**⚠ ATTENTION!**
**Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement.**
**Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d'incliner le lave-vaisselle, s'assurer d'abord que le cycle de lavage est terminé et qu'il n'y a plus d'eau dans la cuve.**

**Le lave-vaisselle est en mesure de signaler sur l'afficheur plusieurs anomalies.**

## SIGNAL AUTOMATIQUE D'ANOMALIE

| ANOMALIE | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| **E2 apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.** | Manque d'eau (robinet d'eau fermé). | Eteignez le lave-vaisselle, ouvrez le robinet et reconfigurez le cycle. |
| **E3 apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.** | L'appareil n'arrive pas à vider l'eau de la cuve. | Vérifiez si le tuyau de vidange n'est pas plié, si le siphon n'est pas bouché et si les filtres ne sont pas colmatés. Si le problème persiste, adressez-vous au Service après-vente. |
| **E4 apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.** | Fuite d'eau. | Vérifiez si le tuyau de vidange n'est pas plié, si le siphon n'est pas bouché et si les filtres ne sont pas colmatés. Si le problème persiste, adressez-vous au Service après-vente. |
| **E5, E6, E7, Ef ou EL apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.** | Panne du contrôle électronique. | Vous devez vous adresser au Service Après-Vente. |
| **E8 ou Ei apparaît sur l'afficheur, accompagné par un bref signal acoustique.** | L'élément de chauffage de l'eau ne fonctionne pas correctement ou la plaque du filtre est colmatée. | Nettoyez la plaque du filtre. Si le problème persiste, adressez-vous au Service Après-Vente. |

# LISTE DES PROGRAMMES

**Lavage précédé d'un prélavage**
Pour les programmes précédés d'un prélavage, nous vous conseillons de mettre une seconde dose de détergent (max. 10 grammes) directement dans le lave-vaisselle.

| Programme | Description |
|---|---|
| P 1 | Hygiénique 75°C | Cycle avec action anti-bactérienne, adapté pour laver et stériliser la vaisselle (même très incrustée), les biberons, etc… |
| P 2 | Universel+ 70°C | Programme conçu pour la vaisselle de tous les jours. 2 rinçages finaux garantissent un niveau d'hygiène et de propreté élevé. |
| P 3 | Universel 60°C | Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles normalement sale. |
| P 4 | Quotidien 55°C | Programme rapide, destiné à la vaisselle normalement sale, adapté aux lavages fréquents et aux chargements normaux. |
| P 5 | Eco 45°C | Programme pour vaisselle normalement sale (le plus efficace en termes de consommations combinées d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle). **Programme normalisé EN 50242.** |
| P 6 | Délicat 45°C | Adapté au lavage de la vaisselle délicate décorée et en cristal. Indiqué pour le lavage quotidien de la vaisselle peu sale, à l'exclusion des casseroles. |
| P 7 | Rapide 59' 65°C | Destiné au lavage quotidien de la vaisselle et casseroles normalement sale. A utiliser immédiatement après le repas (Max 8 couverts). |
| P 8 | Ultra Rapide 24' 50°C | Cycle trés rapide à effectuer à la fin du repas. Recommandé pour un lavage de vaisselle jusqu'à 6 personnes. |
| P 9 | Rinçage | Pour la vaisselle utilisée le matin ou à midi, entreposée dans le lave-vaisselle jusqu'à ce que vous soyez prêt à laver une charge pleine. |
| 70°C | Nettoyage du lave-vaisselle P5 + Express | Ce programme doit être utilisé régulièrement avec des produits de nettoyage. Lors des opérations de nettoyage, le lave-vaisselle doit être vide. |

N/A = OPTION NON DISPONIBLE

| Opérations à accomplir | | | | | Déroulement du programme | | | | | | Durée moyenne en minutes | Fonctions facultatives | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lessive prélavage | Lessive lavage | Nettoyage plaque, filtre | Contrôle provision du produit de rinçage | Contrôle provision Sel | Prélavage chaud | Prélavage froid | Lavage | Premier rinçage à froid | Second rinçage à froid | Rinçage chaud avec-produit de rinçage | Avec eau froide (15°C)* (Tolerance ±10%) | Touche "DEPART DIFFERE" | Touche "EXPRESS" | Touche "ALL IN 1" |
| ● | ● | ● | ● | ● | ○ | | 75°C | ○ | ○ | ○ | 130 | OUI | OUI | OUI |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 70°C | ○ | ○ | ○ | 120 | OUI | OUI | OUI |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 60°C | ○ | | ○ | 125 | OUI | OUI | OUI |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 55°C | ○ | | ○ | 80 | OUI | OUI | OUI |
| ● | ● | ● | ● | ● | | ○ | 45°C | | | ○ | 170 | OUI | OUI | OUI |
| | ● | ● | ● | ● | | ○ | 45°C | ○ | | ○ | 85 | OUI | OUI | OUI |
| ● | ● | ● | ● | ● | ○ | | 65°C | | | ○ | 59 | OUI | OUI | OUI |
| | ● | ● | ● | ● | | | 50°C | | | ○ | 24 | OUI | N/A | OUI |
| | | ● | | | | ○ | | | | | 5 | OUI | N/A | |
| | | | | | | | 70°C | ○ | | | 45 | OUI | | |

* AVEC DE L'EAU CHAUDE LE TEMPS RESTANT AVANT LA FIN DU PROGRAMME DE LAVAGE EST AUTOMATIQUEMENT AFFICHÉ EN COURS DE CYCLE.

# ADOUCISSEUR D'EAU

Selon la source d'approvisionnement, l'eau contient des quantités variables de calcaire et de minéraux qui se déposent sur la vaisselle en laissant des taches et des marques blanchâtres.
Plus la densité de minéraux dans l'eau est élevée, plus celle-ci est dure.
Le lave vaisselle est équipé d'un dispositif d'adoucisseur d'eau qui, avec l'utilisation du sel régénérant, fournit de l'eau douce pour laver la vaisselle.
Le degré de dureté de votre eau peut vous être communiqué par votre fournisseur d'eau.

## Réglage de l'adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau peut traiter l'eau dont la dureté s'élève jusqu'à 90°fH (Graduation française) ou 50°dH (Graduation germanique) et ce à partir de 8 niveaux de réglage.

Les positions de réglage de l'adoucisseur d'eau sont indiquées dans le tableau suivant.

| Niveau | Dureté de l'eau | | Utilisation de sel régénérant | Réglage de l'adoucisseur d'eau |
|---|---|---|---|---|
| | °fH (France) | °dH (Allemagne) | | |
| 0 | 0-5 | 0-3 | NO | d0 |
| 1 | 6-10 | 4-6 | OUI | d1 |
| 2 | 11-20 | 7-11 | OUI | d2 |
| 3 | 21-30 | 12-16 | OUI | d3 |
| *4 | 31-40 | 17-22 | OUI | d4 |
| 5 | 41-50 | 23-27 | OUI | d5 |
| 6 | 51-60 | 28-33 | OUI | d6 |
| 7 | 61-90 | 34-50 | OUI | d7 |

**** L'adoucisseur d'eau est pré réglé en usine sur le niveau 4 (d4) car ce niveau répond à la majorité des besoins.***

Pour régler la position de l'adoucisseur d'eau en fonction du degré de dureté de votre eau, procédez comme suit :

**IMPORTANT**
**Commencer TOUJOURS la procédure avec le lave-vaisselle éteint.**

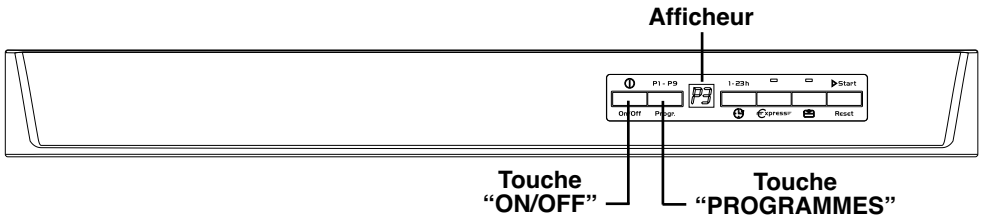
**1.** Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** et **allumer** simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche **"ON/OFF"** (vous entendrez alors un son).

**2.** Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** pendant **5** secondes au moins.
Relâcher la touche **SEULEMENT** après avoir entendu le signal sonore.
L'afficheur montre le niveau de diminution du calcaire.

**3.** Enfoncer de nouveau la même touche pour choisir le niveau de diminution du calcaire désirée: chaque pression sur la touche augmentera la position d'un niveau. Quand vous aurez atteint la position "d7", l'afficheur retournera à la position "d0".

**4.** Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"ON/OFF"** pour rendre effective la nouvelle configuration.

**ATTENTION!**
**Si, pour quelque raison que ce soit, la procédure ne peut être terminée avec succès, éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "ON/OFF" et recommencer depuis début (POINT 1).**



Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).
I RAEE contengono sia sostanze inquinanti (che possono cioè avere un impatto negativo anche molto pesante sull'ambiente) sia materie prime (che possono essere riutilizzate). E' perciò necessario sottoporre i RAEE ad apposite operazioni di trattamento, per rimuovere e smaltire in modo sicuro le sostanze inquinanti ed estrarre e riciclare le materie prime.
Ogni cittadino può giocare un ruolo decisivo nell'assicurare che i RAEE non diventino un problema ambientale; basta seguire qualche semplice regola:

- i RAEE non vanno mai buttati nella spazzatura indifferenziata;

- i RAEE devono essere consegnati ai Centri di Raccolta (chiamati anche isole ecologiche, riciclerie, piattaforme ecologiche …) allestiti dai Comuni o dalle Società di igiene urbana; in molte località viene anche effettuato il servizio di ritiro a domicilio dei RAEE ingombranti.

In molte nazioni, quando si acquista una nuova apparecchiatura, si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente (ritiro "uno contro uno") a patto che il nuovo apparecchio sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni di quello reso.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.
Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;

- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

Este dispositivo tiene el distintivo de la directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).
Los RAEE contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden repercutir negativamente en el medio ambiente) como componentes básicos (que pueden reutilizarse). Es importante que los RAEE se sometan a tratamientos específicos con el objeto de extraer y eliminar, de forma adecuada, todos los agentes contaminantes. Igual de importante es recuperar y reciclar todo el material posible.
La gente puede desempeñar una función importante a la hora de asegurarse de que los RAEE no se convierten en un problema medioambiental; es crucial seguir algunas normas básicas:

- Los RAEE no han de tratarse como residuos domésticos.

- Los RAEE han de depositarse en los puntos de recogida habilitados para ello que gestiona el ayuntamiento o empresas contratadas para ello. En muchos países se ofrece la posibilidad de recogida a domicilio de los RAEE de mayor volumen.

En muchos países, cuando la gente compra un nuevo dispositivo, el antiguo se puede entregar al vendedor, quien lo recoge de forma gratuita (un dispositivo antiguo por cada dispositivo adquirido) siempre que el equipo entregado sea similar y disponga de las mismas funciones que el adquirido.

Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).
REEE contém substâncias poluentes (que podem trazer consequências negativas para o meio ambiente) e componentes básicos (que podem ser reutilizados). É importante ter os REEE submetidos a tratamentos específicos, a fim de remover e eliminar adequadamente todos os componentes poluentes e recuperar e reciclar todos os materiais.
Os consumidores podem desempenhar um papel importante no sentido de garantir que os REEE não se tornem num problema ambiental. Para isso é essencial seguir algumas regras básicas:

- REEE não devem ser tratadas como lixo doméstico.

- REEE devem ser entregues nos pontos de coleta próprios geridos pelo município ou por empresas especializadas para o efeito. Em alguns países a recolha de REEE de grandes dimensões podem ser alvo de recolha ao domicílio.

Em muitos países, quando se adquire um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido na loja ou recolhido pelo retalhista sem custos para o consumidor, desde que o equipamento seja de um género semelhante.

Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).
Les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) contiennent des substances polluantes (ce qui peut entraîner des conséquences négatives pour l'environnement) et des composants de base (qui peuvent être réutilisés). Il est important de traiter ce type de déchets de manière appropriée afin de pouvoir éliminer correctement tous les polluants et de recycler les matériaux.
Les particuliers peuvent jouer un rôle important en veillant à ce que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental. Il est essentiel de suivre quelques règles simples:

- Les DEEE ne doivent pas être traités comme les déchets ménagers;

- Les DEEE doivent être remis aux points de collecte enregistrés. Dans de nombreux pays, la collecte des produits gros électroménagers peut être effectuée à domicile.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui doit collecter gratuitement sur la base un contre un. L'équipement repris doit être équivalent ou bien avoir les mêmes fonctions que le produit acquis.

---

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

Per consultare la scheda tecnica relativa al prodotto, fare riferimento al sito web del produttore.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

To consult the product fiche, please refer to the manufacturer website.

El fabricante declina toda responsabilitad por los posibles errores de impresión que puedan haber en este libreto. Asímismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que se consideren ùtiles a sus propios productos sin comprometer las caraterìsticas esenciales.

Para consultar las características técnicas, por favor diríjase a la dirección de internet del productor.

O fabricante declina toda a responsabilidade por possíveis erros de impressão que possam haver neste manual. Assim, reserva-se o direito de efectuar as modificações que se considerem úteis sem comprometer as características essenciais do produto.

Para consultar a ficha técnica do produto, por favor consulte o website do fabricante.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révèleraient utiles à ses propes produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

Pour voir la fiche technique du produit, reportez-vous au site web du fabricant.

IT
EN
ES
PT
FR

15.01 - 41901927